

Mode d'emploi

# Lave-linge



PW 5134 MOPSTAR 130

Lisez **impérativement** ce mode d'emploi avant d'installer et de mettre en service votre appareil. Vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer votre appareil.

fr - FR

M.-Nr. 09 694 831



<b>Prescriptions de sécurité et mises en garde</b> .....	4
<b>Votre contribution à la protection de l'environnement</b> .....	9
<b>Description (avec boîte à produits)</b> .....	10
<b>Description (sans boîte à produits)</b> .....	11
<b>Description</b> .....	12
Fonction des éléments du bandeau de commande .....	12
Sélection de la langue .....	13
<b>Lavage</b> .....	14
Préparer le linge .....	14
Capacités .....	14
Ajout de lessive par la boîte à produits .....	15
Dosage de lessive .....	16
Sélectionnez le programme .....	16
<b>Lavage (sans boîte à produits)</b> .....	17
Dosage liquide .....	17
<b>Lavage</b> .....	19
Ouverture de la porte de chargement après la fin du programme .....	20
<b>Tableau des programmes</b> .....	21
<b>Fonctions additionnelles</b> .....	24
Départ différé .....	24
Interruption du programme .....	25
Annulation de programme .....	25
Module de communication .....	26
<b>Anomalies</b> .....	27
La porte de chargement ne s'ouvre pas .....	27
Chute de tension pendant le lavage, déverrouillage d'urgence de la porte .....	27
Messages d'erreurs .....	29
Service Après Vente .....	30
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	31
<b>Installation et raccordement</b> .....	32
Sécurités de transport .....	33
Raccordements sur place (avec boîte à produits) .....	34
Raccordements sur place (sans boîte à produits) .....	34
Raccordement de dosage sur le boîtier mélangeur du dosage liquide .....	36
Branchement électrique .....	37
Raccorder les pompes doseuses .....	37
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	38
<b>Généralités</b> .....	39
Aperçu des niveaux de fonction .....	39
<b>Accès au mode exploitant / modification du mot de passe</b> .....	40
<b>Langue / heure, date</b> .....	41
<b>Dosage</b> .....	42
<b>Réglages</b> .....	43

## Prescriptions de sécurité et mises en garde

---

Veillez lire le mode d'emploi avant de faire fonctionner votre lave-linge. Vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer votre lave-linge.

### Utilisation conforme du lave-linge

- ▶ Ce lave-linge est destiné au traitement du linge ne contenant pas de substances dangereuses ou inflammables.
- ▶ Ne lavez dans ce lave-linge que les textiles déclarés lavables en machine par le fabricant sur l'étiquette d'entretien ou qui peuvent être traités au nettoyage à l'eau.
- ▶ N'utilisez pas ce lave-linge pour effectuer un nettoyage à sec ! La plupart des produits de nettoyage, essence par ex., entraînent des **risques d'incendie/d'explosion**.
- ▶ Ne pas stocker ni utiliser d'essence, de pétrole ou autre produit inflammable à proximité du lave-linge. Ne pas poser d'objets sur le couvercle du lave-linge.

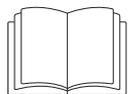
### Risque d'incendie et d'explosion !

- ▶ Ne pas entreposer des produits chimiques sur le couvercle du lave-linge (lessive liquide, adjuvants). Ils peuvent décolorer ou abîmer la laque. Essuyer immédiatement les produits chimiques répandus par inadvertance avec un tissu imbibé d'eau.
- ▶ Si le lave-linge est utilisé dans un endroit à accès public, l'exploitant doit garantir par des mesures appropriées que l'utilisateur n'est pas exposé à une situation de danger liée à des risques résiduels .
- ▶ Ce lave-linge ne convient pas à une utilisation en extérieur.

### Explication des consignes de sécurité et d'avertissement sur la machine



Veillez lire le mode d'emploi.



Veillez lire les instructions comme la notice d'installation.



Attention, surfaces chaudes.



Attention, tension jusqu'à 1000 V.



Mise à la terre

### Sécurité électrique et technique

- ▶ La sécurité électrique de ce lave-linge n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre homologué. Il est très important que cette condition de sécurité élémentaire soit remplie. En cas de doute, faites vérifier l'installation par un professionnel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dégâts causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse à l'installation.
- ▶ Ne pas abîmer, enlever ou désactiver les systèmes de sécurité et les éléments de commande de ce lave-linge.
- ▶ Un lave-linge présentant des dommages au niveau des éléments de commande ou de l'isolation des câbles ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé.
- ▶ Le lave-linge ne peut être utilisé que lorsque toutes les pièces d'habillage externes sont montées et qu'il n'y a pas de risque de contact avec des pièces conductrices, en mouvement ou chauffées.
- ▶ Pour le raccordement fixe, une déconnexion tous pôles doit être présente côté installation.
- ▶ Le lave-linge n'est débranché du secteur que lorsque l'interrupteur principal ou le fusible (à prévoir par l'utilisateur) est arrêté.
- ▶ Les réparations sur les lave-linge à chauffage électrique, gaz ou vapeur doivent exclusivement être effectuées par des professionnels. Les réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- ▶ Ne jamais forcer pour ouvrir la porte du lave-linge. Afin de garantir la sécurité de fonctionnement du verrou de porte, la poignée est dotée d'une sécurité anti-forcement.
- ▶ Remplacez les pièces défectueuses uniquement par des pièces détachées d'origine Miele qui sont les seules que nous garantissons répondre totalement aux exigences de sécurité que nous imposons à nos machines.
- ▶ L'utilisation des meilleurs matériaux et tout le soin apporté à la fabrication ne protègent pas les tuyaux d'arrivée des dommages liés au vieillissement. Fissures, coudes, hernies et autres anomalies peuvent provoquer des fuites d'eau. Contrôler régulièrement les tuyaux d'arrivée d'eau afin de les remplacer à temps et d'éviter des dégâts liés à l'eau.

### Utilisation du lave-linge

- ▶ Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser ce lave-linge en toute sécurité en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable.
- ▶ Si le lave-linge est utilisé dans un endroit à accès public, l'exploitant doit garantir par des mesures appropriées que l'utilisateur n'est pas exposé à une situation de danger liée à des risques résiduels .
- ▶ Ne jamais permettre aux enfants de jouer sur ou à proximité du lave-linge ou même d'utiliser eux-même le lave-linge.
- ▶ En cas de lavage à haute température, le hublot est brûlant. Empêchez les enfants de toucher le hublot du lave-linge pendant le lavage.
- ▶ Fermez la porte après chaque lavage. Vous éviterez ainsi :
  - que les enfants grimpent dans le lave-linge ou y cachent des objets.
  - de petits animaux s'introduisent dans le lave-linge.
- ▶ S'assurer que le tambour est à l'arrêt avant de décharger le linge. Ne jamais mettre les mains dans un tambour qui tourne encore, risque de blessure.
- ▶ Il existe un risque de se coincer ou de se couper les doigts au niveau des charnières de la porte de chargement.
- ▶ Le rayon d'ouverture complète de la porte ne doit pas être bloqué par une porte ou tout autre obstacle.
- ▶ L'eau utilisée pour le lavage contient de la lessive et est **non potable !**  
Evacuez le bain lessiviel dans le système de vidange prévu à cet effet.
- ▶ Le lave-linge ne peut fonctionner sans surveillance que si une vidange au sol est installée à proximité.
- ▶ Lorsque le lave-linge est hors tension et la porte de chargement fermée, il faut d'abord mettre le lave-linge en marche puis ouvrir la porte de chargement.  
Si de l'eau s'échappe de la cuve lorsque la porte est ouverte : fermer la porte et enclencher le lave-linge.
- ▶ L'exploitant est tenu de garantir les conditions de désinfection nécessaires aux procédés thermiques et chimico-thermiques par des contrôles dans l'utilisation quotidienne. Il convient de contrôler la procédure régulièrement à l'aide d'indicateurs chimiques et de réaliser des tests bactériologiques à l'aide de bio-indicateurs. L'exploitant est tenu de garantir les conditions de désinfection nécessaires au respect des paramètres de procédé, de température et de concentration dans le cas des programmes chimico-thermiques. Les programmes de désinfection ne doivent pas être interrompus, sinon le résultat de la désinfection pourrait être imparfait.
- ▶ En cas d'utilisation d'adjuvants et de produits spéciaux, suivre les conseils d'utilisation du fabricant. N'utiliser ces produits que dans le cadre prévu par le fabricant pour éviter les détériorations de matériaux et les réactions chimiques violentes (gaz explosif...).  
Demander confirmation au fabricant du détergent que ce produit peut être utilisé en lave-linge.

- ▶ Les teintures et décolorants ainsi que le produit détartrant doivent convenir à l'utilisation en lave-linge. Veuillez suivre les instructions d'utilisation du fabricant.
- ▶ Vérifiez le résultat de lavage du linge souillé d'huiles ou de graisses biologiques. Le linge insuffisamment lavé peut s'enflammer au séchage en machine. Pour ce type de linge, utilisez des détergents ou des programmes spéciaux.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur sous pression ni de jet pour nettoyer le lave-linge.

### Autres conseils

- ▶ Les produits de désinfection et de nettoyage contiennent souvent du chlore. Si de tels produits sèchent sur des surfaces en acier inoxydable, le chlore peut attaquer l'acier inoxydable et provoquer la formation de rouille. Pour protéger votre appareil contre la corrosion, utilisez des produits non chlorés pour le lavage/la désinfection ainsi que pour le nettoyage des surfaces en acier inox.

Demander confirmation au fabricant du détergent que ce produit peut être utilisé en lave-linge. Si un produit contenant du chlore est accidentellement répandu sur la surface en inox, rincer immédiatement avec de l'eau puis sécher avec un tissu.

- ▶ La recommandation de certains produits lessiviels chimiques n'engage pas la responsabilité du fabricant du lave-linge quant aux impacts de ces produits sur le linge et le lave-linge. Veuillez noter que des modifications de composition non signalées par le fabricant de ces produits peuvent altérer les résultats de lavage.

### Utilisation d'accessoires

- ▶ Les accessoires ne doivent être montés que s'ils sont agréés expressément par Miele. Le montage d'autres pièces exclut le bénéfice de la garantie.
- ▶ En cas d'utilisations de composants externes supplémentaires tels que des cannes d'aspiration, un compteur d'eau électronique, un transmetteur signal, la classe de protection II doit être respectée.

En cas de raccordement d'un PC externe, celui-ci doit remplir les exigences suivant EN 60950-1:2001 (IEC 60950-1:2001).

### Elimination de l'ancien appareil

- ▶ En cas de mise au rebut de l'ancienne machine à laver, détruire la serrure. Vous éviterez que des enfants ne s'y enferment en jouant et ne soient en danger de mort.

Si d'autres personnes sont formées à la manipulation du lave-linge, il est impératif de mettre à leur disposition les prescriptions de sécurité ou de leur expliquer.

### Conservez ce mode d'emploi.

### Dommmages liés à l'utilisation de chlore

#### Conseils relatifs au traitement du linge avec des produits de blanchiment au chlore et du perchloréthylène

► Plus le chlore est utilisé dans ce lave-linge, plus les risques de dommages augmentent.

L'utilisation de produits contenant du chlore, par exemple de l'hypochlorite de sodium, de l'eau de javel, des produits de blanchiment en poudre peut en fonction de leur concentration en chlore détruire la couche protectrice de l'acier inoxydable et provoquer la corrosion des éléments. Pour cette raison, il faut éviter d'utiliser ce type de produits et utiliser tant que possible des produits de blanchiment à base d'oxygène.

Si cependant il fallait impérativement utiliser des produits de blanchiment contenant du chlore pour un certain type de taches, il faut impérativement effectuer un traitement antichlore ensuite. Sinon les éléments du lave-linge et le linge pourraient être abîmés irrémédiablement.

#### Traitement antichlore

Le traitement antichlore doit être effectué juste après le lavage avec chlore. Le mieux est d'utiliser du peroxyde d'hydrogène ou une lessive ou un produit de blanchiment à base d'oxygène, sans vidanger le bain lessiviel.

Avec le thiosulfate, en particulier si l'eau est dure, il peut se former une sorte de plâtre qui s'incruste sur le linge ou laisse des dépôts dans le lave-linge. Le traitement au peroxyde d'hydrogène participant au processus de neutralisation du chlore, il vaut mieux utiliser cette méthode.

La quantité de produits à utiliser ainsi que les températures doivent être déterminés et vérifiés sur place, en fonction des recommandations du dosage des fabricants de lessive et de produit additif. Il faut également vérifier qu'il n'y a pas de reste de chlore actif dans le linge.

## Enlèvement de l'emballage

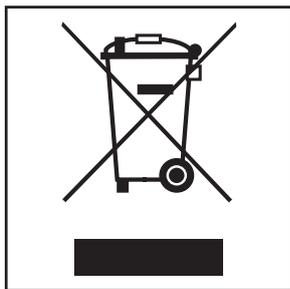
L'emballage protège votre machine des avaries de transport. Les matériaux utilisés sont choisis en fonction de critères écologiques de façon à en faciliter le recyclage.

Le recyclage de l'emballage économise les matières premières et réduit le volume des déchets à éliminer. En principe, votre revendeur reprend l'emballage.

 Tenez les matériaux d'emballage tels que films et sacs en plastique hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

## Enlèvement de l'ancien appareil

Les appareils électriques et électroniques contiennent souvent encore des matériaux recyclables. Ils contiennent également des matériaux nocifs, nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ces matériaux peuvent être dangereux pour les hommes et l'environnement s'ils restent dans la collecte de déchets ou s'ils sont mal manipulés. Ne jetez par conséquent en aucun cas votre appareil avec les déchets.



Veillez faire en sorte que votre ancien appareil soit évacué conformément aux règlements locaux sur les déchets.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur.

Gardez l'ancien appareil hors de portée des enfants jusqu'à son enlèvement, pour éviter tout accident.

## Conseils pour l'économie d'énergie

Utilisez tant que possible la capacité de charge maximale du programme de lavage. La consommation d'énergie rapportée à la quantité de linge sera ainsi optimisée. Il n'est pas rentable de trop peu charger la machine. En revanche, une surcharge altère le résultat de lavage.

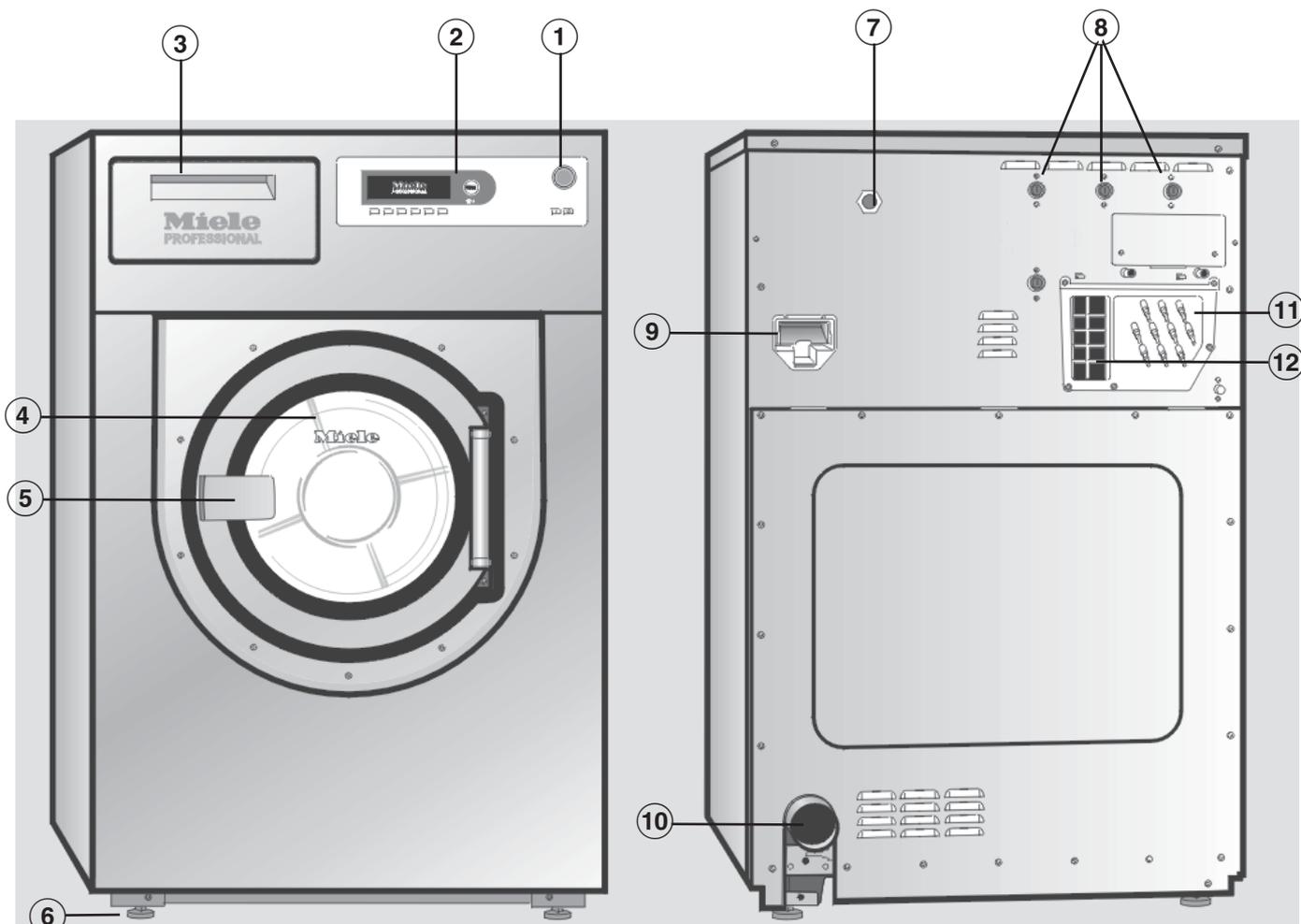
Essorez le linge en lave-linge avec la vitesse d'essorage maximale. Vous économiserez ainsi du temps et de l'électricité au séchage.

Si le linge est rincé à l'eau chaude lors du dernier rinçage en machine, l'humidité résiduelle réduite et la chaleur résiduelle du linge permettent un temps de traitement plus court au sèche-linge ou dans la repasseuse et donc une économie d'énergie.

Veillez donc tenir compte des indications du fabricant de lessive lors du dosage de détergent.

Le dosage dépend de la quantité de linge, de la dureté d'eau et du degré de salissure du linge. Bien choisir le programme (penser aussi au Prélavage, à la fonction Intensif) et la température.

## Description (avec boîte à produits)



### ① Interrupteur d'arrêt d'urgence

Pour arrêter la machine, presser le bouton rouge.

### ② Bandeau de commande

### ③ Boîte à produits

Pour ouvrir la boîte, tirer sur la poignée.

### ④ Porte

Pour ouvrir la porte, tirer sur la poignée. Ne **jamais** forcer pour ouvrir la porte !

### ⑤ Poignée

Afin de garantir la sécurité de fonctionnement du verrou de porte, la poignée est dotée d'une sécurité anti-forcement (voir Dépannage).

### ⑥ 4 pieds à vis réglables

### ⑦ Branchement électrique

### ⑧ Raccordements d'eau

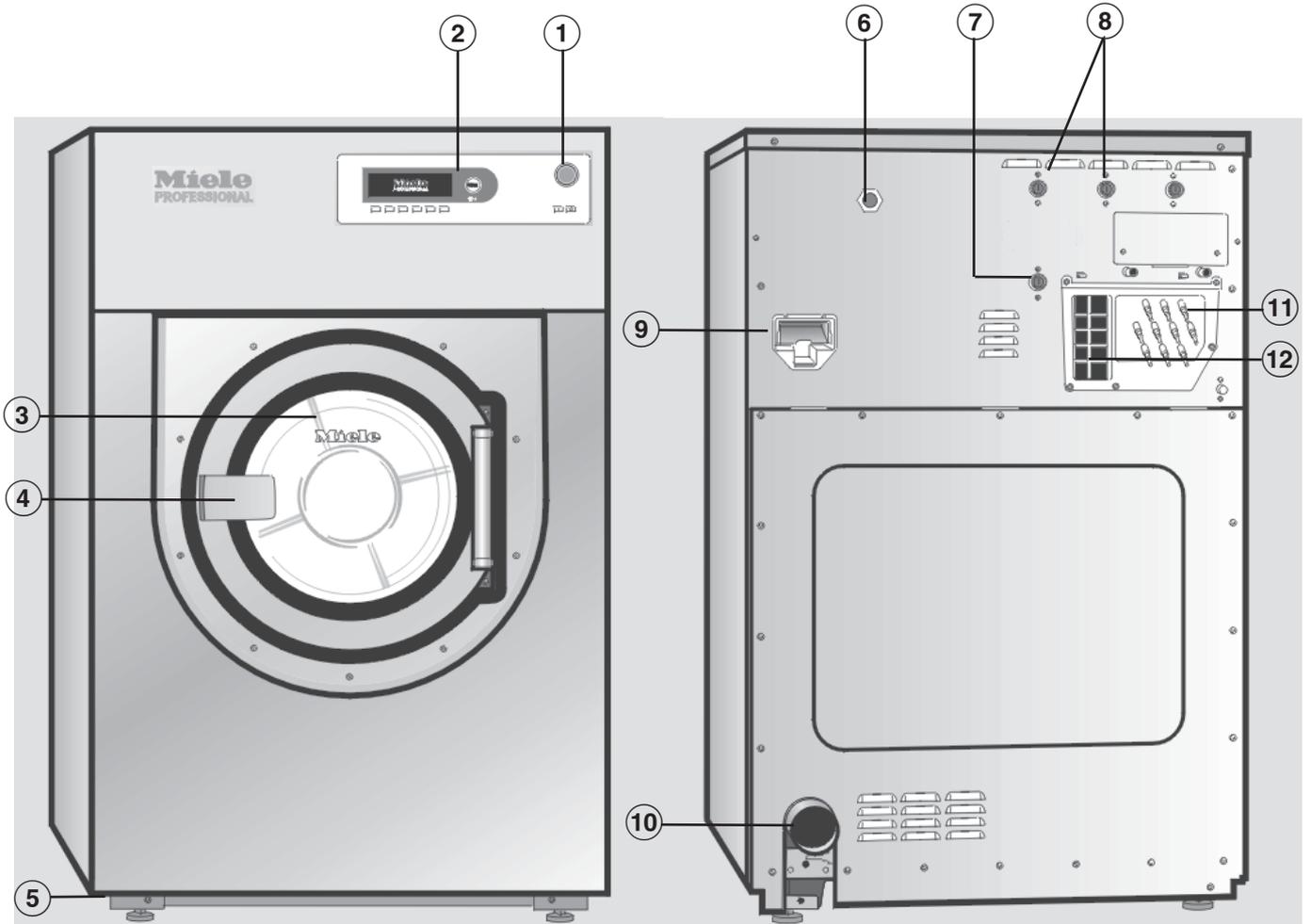
### ⑨ Boîtier de communication

### ⑩ Vidange

### ⑪ Raccordements de dosage liquide

### ⑫ Evacuation des buées

Voir chapitre "Installation et raccordement".



**① Interrupteur d'arrêt d'urgence**

Pour arrêter la machine, presser le bouton rouge.

**② Bandeau de commande**

**③ Porte**

Pour ouvrir la porte, tirer sur la poignée. Ne **jamais** forcer pour ouvrir la porte !

**④ Poignée**

Afin de garantir la sécurité de fonctionnement du verrou de porte, la poignée est dotée d'une sécurité anti-forcement (voir Dépannage).

**⑤ 4 pieds à vis réglables**

**⑥ Branchement électrique**

**⑦ Raccordement d'eau pour le dosage liquide**

**⑧ Raccordements d'eau**

**⑨ Boîtier de communication**

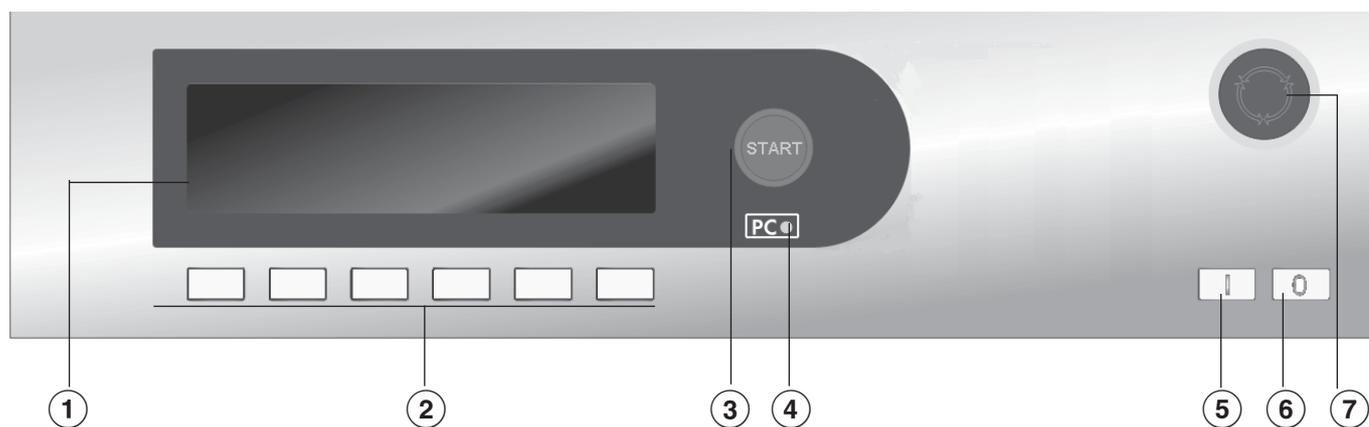
**⑩ Vidange**

**⑪ Raccordements de dosage liquide**

**⑫ Evacuation des buées**

Voir chapitre "Installation et raccordement".

## Description



### Fonction des éléments du bandeau de commande

#### ① Ecran

1	Fauberts standard	13,0 / 13,0 kg			
	Prélavage				
60°C	Lavage	▶			
1	2	3	4 ▶	5	6 ▶

Après l'enclenchement, le message de bienvenue apparaît brièvement puis le programme démarré en premier ou en dernier apparaît.

#### ② Touches de fonction

Suivant le mode dans lequel se trouve la machine, certaines fonctions sont affectées à ces touches. Elles sont affichées au-dessus des touches et sont représentées en surbrillance après actionnement de la touche.

Les six premiers programmes de la liste peuvent être sélectionnés avec les touches 1 - 6.

Les autres programmes peuvent être sélectionnés en pressant longuement la touche 6 ▶.

#### ③ Touche Start

L'anneau lumineux clignote lorsqu'un programme sélectionné peut être lancé. Pour démarrer le programme, appuyer sur cette touche. Une fois le programme démarré, cette touche permet de réafficher l'écran précédant le démarrage du programme.

#### ④ Diode PC

La diode permet de transférer des données de la commande vers un PC et inversement. Le raccordement s'effectue par l'interface optique sur le bandeau de commande.

#### ⑤ I Interrupteur Marche

Pour mettre la machine sous tension

#### ⑥ 0 Interrupteur Arrêt

Pour mettre la machine hors tension

#### ⑦ Interrupteur d'arrêt d'urgence

Utilisation en cas de danger uniquement. Pour arrêter la machine, presser le bouton rouge. Une fois le danger écarté, déverrouiller le bouton en le tournant vers la droite.

Pressez la touche "START" afin de pouvoir poursuivre le programme.

## Touches de fonction

Pour activer une fonction appuyer sur la touche correspondante. Pour la désactiver, rappuyer une fois.

### Interruption/Arrêt

Après le lancement du programme, la touche de droite sert de touche d'arrêt du programme.

Lorsque cette touche est pressée, le programme sélectionné est interrompu ou si le programme était interrompu, il est annulé.

### + Bloc plus

Le bloc de programme correspondant est ajouté au programme (par. ex. prélavage).

### Arrêt amidonnage

Si le linge doit être amidonné, presser cette touche.

### Arrêt essorage

Pour ne pas essorer le linge après le rinçage.

### - + Réglages

Pour régler les paramètres de programme.

### Réglages langue

L'actionnement de la touche permet de basculer sur une autre langue provisoirement.

### Départ différé

Si cette touche est actionnée avant le démarrage du programme, il existe la possibilité de modifier l'heure de départ.

### Information

Si une information a été enregistrée pendant la mise en service (par ex. numéro de téléphone SAV) celle-ci apparaît lorsque la touche est activée.

### Vidange

### Retour

Retour à la page précédente.

### ▼/▲ Signale ligne qui suit / ligne qui précède

### ► Page suivante

### Enregistrer

Voir accès au niveau exploitant

### Programme verrouillé

Si un programme verrouillé a été lancé, il ne peut plus être interrompu ou arrêté après 1 minute de déroulement.

### Programme déverrouillé

### Bips sonore (signal sonore) désactivé

## Sélection de la langue

La langue peut être modifiée provisoirement avant le démarrage du programme avec le symbole du drapeau.

Cette modification de la langue est annulée 5 minutes après la fin du programme si la porte est ouverte.

1	Fauberts standard	13,0 / 13,0 kg			
	Prélavage				
60°C	Lavage	1050 tr/min			
1	2	3	4 	5	6 

Si la touche de fonction  est pressée pendant plus de 3 secondes, le contenu suivant apparaît :

Réglages	retour <-
Menu principal	Langue 
	Mode exploitant
< OK >	 

- Confirmer avec "OK".

Réglages	retour <- ▲
Langue 	français
	english (GB) ▼
- OK +	 

- Sélectionner la langue souhaitée avec la touche "+" et valider avec "OK".

L'affichage passe dans la langue sélectionnée. Retourner au programme avec la touche .

## Lavage

La première installation de la machine à laver ne doit être effectuée que par le service après-vente ou un revendeur agréé.

- Ouvrir les robinets d'eau côté installation.
- Enclencher l'interrupteur principal (côté installation).
- Enclencher la machine avec la touche I "Marche".

**Miele**  
PROFESSIONAL  
PW 5134  
Bienvenue

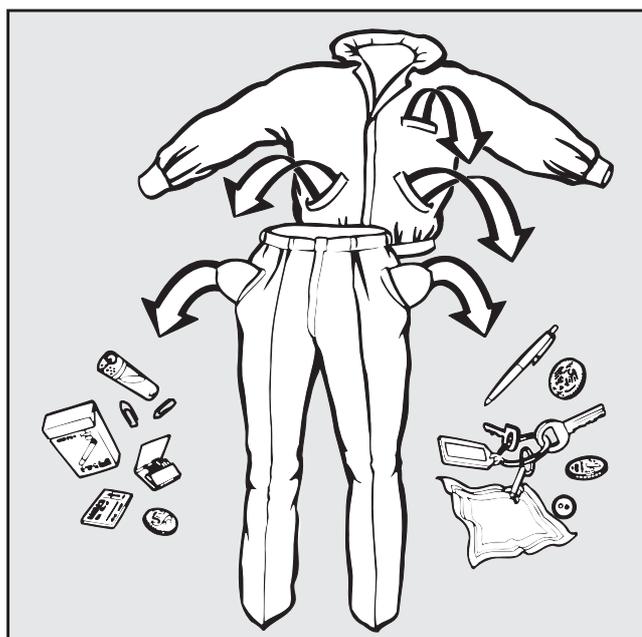
Le message de bienvenue est affiché.

1	Fauberts standard	13,0/13,0 kg			
	Prélavage				
	60°C Lavage	▶			
1	2	3	4 ▶	5	6 ▶

Les six premiers programmes de la liste peuvent être sélectionnés avec les touches 1 - 6.

Les autres programmes peuvent être sélectionnés en pressant longuement la touche 6 ▶.

## Préparer le linge



- Vider les poches.

Les corps étrangers (pièces de monnaie, vis, clous, trombones, etc.) peuvent endommager le linge et certaines pièces de l'appareil.

## Capacités

(Linge sec)

**PW 5134**

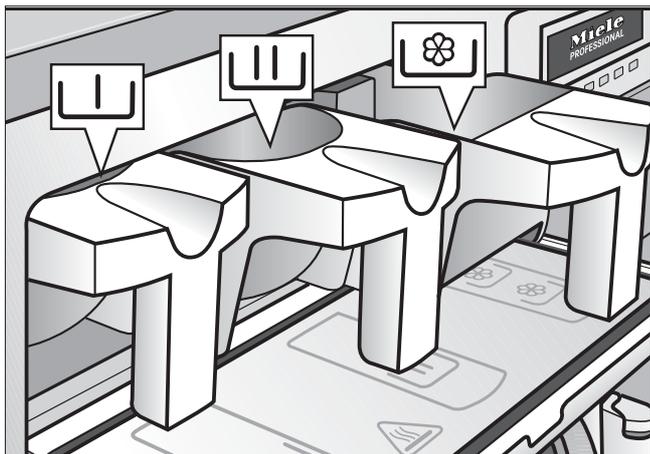
max. 13 kg

Les capacités sont spécifiées pour chaque programme dans le tableau des programmes.

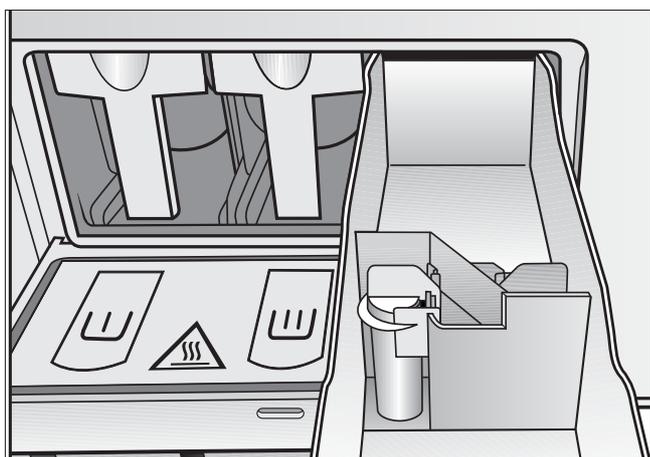
- Charger le linge.
- Fermer la porte avec la poignée, ne pas la claquer.

Vérifier qu'aucune pièce de linge n'est coincée entre la porte et l'orifice de chargement.

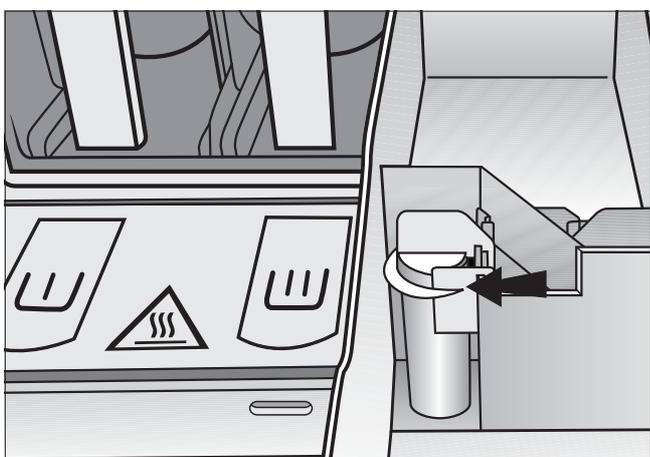
## Ajout de lessive par la boîte à produits



- Pour les programmes standard, verser la lessive pour le lavage dans le compartiment  et éventuellement la lessive de prélavage dans le compartiment , ainsi que l'assouplissant dans le compartiment avant .



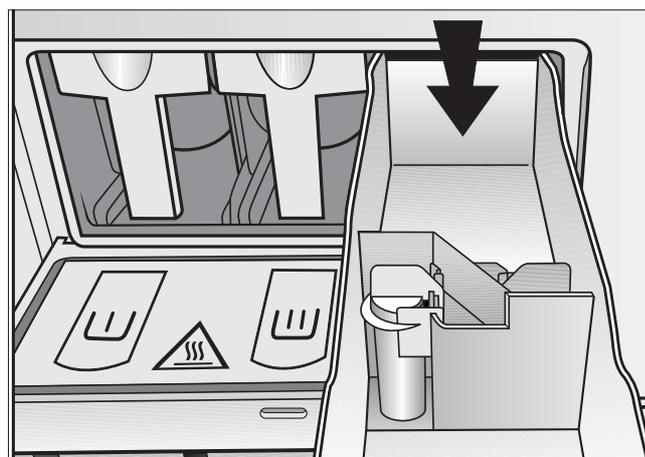
- Verser les autres adjuvants liquides dans le compartiment arrière  si l'option correspondante est programmée.



- Les compartiments  ne doivent pas être remplis au-delà de la marque sans quoi le produit est tout de suite envoyé par le tube d'aspiration dans la cuve.

## Blanchiment

Ne blanchissez que les textiles marqués d'un symbole d'entretien .



L'adjonction de produit de blanchiment doit être effectuée dans le compartiment réservé à cet effet. Il est ainsi certain que le produit sera entraîné au bon moment, pendant le deuxième rinçage. L'adjonction de produit de blanchiment avec des couleurs est sans risque uniquement si le fabricant indique que les textiles couleurs sont garantis grand teint sur l'étiquette d'entretien et s'il autorise expressément le blanchiment.

Un troisième rinçage doit être programmé pour le blanchiment.

 Plus le chlore est utilisé dans ce lave-linge, plus les risques de dommages augmentent.

Les **teintures et décolorants** ainsi que les **détertrants** doivent convenir à l'utilisation en machine à laver. Veuillez suivre les instructions d'utilisation du fabricant.

# Lavage

## Dosage de lessive

Il faut éviter le surdosage, qui provoque une formation de mousse excessive.

- Ne pas utiliser de détergent très moussant.
- Tenir compte des indications du fabricant de lessive.

Le dosage dépend :

- de la quantité de linge
- de la dureté de l'eau
- du degré de salissure du linge

## Quantité de dosage

Tenir compte de la dureté d'eau et des recommandations du lessivier.

## Duretés d'eau

Zone de dureté	Propriété de l'eau	Dureté totale en mmol/l	Dureté française °f
I	douce	0 - 1,3	0 - 7
II	intermédiaire	1,3 - 2,5	7 - 14
III/IV	dure/très dure	plus de 2,5	plus de 14

Interrogez la Compagnie Distributrice d'eau si vous ne connaissez pas la zone de dureté de l'eau courante à votre lieu d'habitation.

## Sélectionnez le programme

Les six premiers programmes de la liste peuvent être sélectionnés avec les touches 1 - 6.

6	Fauberts neufs	13,0 / 13,0 kg			
60°C	Lavage	Rinçage			
1	2	3	4	5	6 ▶

- Les autres programmes peuvent être sélectionnés en pressant longuement la touche 6 ▶.

8	Fauberts désin Th+apprêt	13,0 / 13,0 kg			
60°C	Lavage	Rinçage			
◀ 7	8	9	10	11	12 ▶

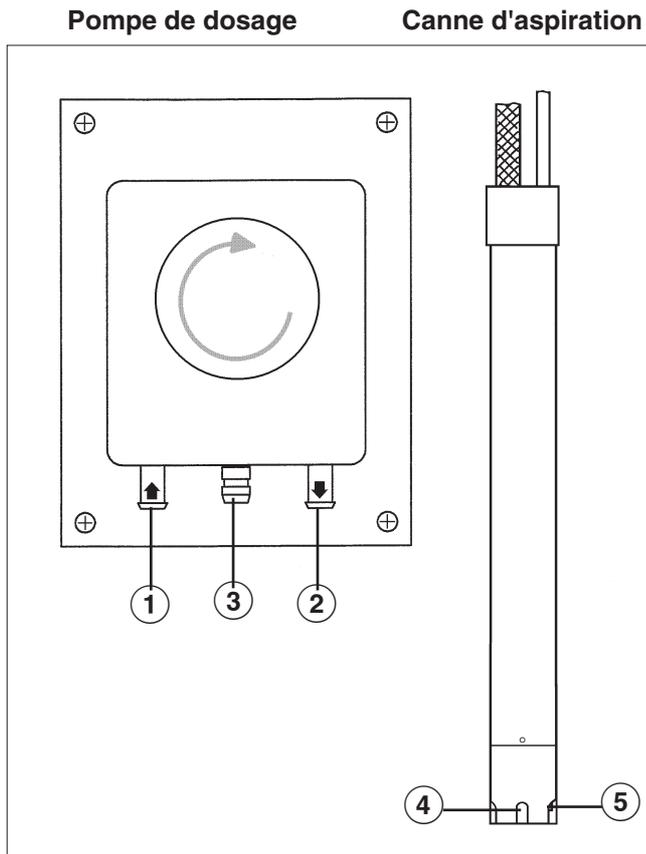
- Sélectionner un programme en activant la touche de programme correspondante.

L'affichage suivant apparaît (exemple) :

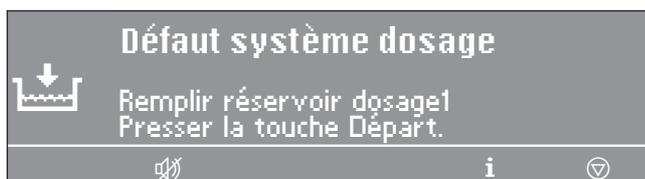
1	Fauberts standard	13,0 / 13,0 kg			
60°C	Lavage	Rinçage			
1	2	3	4	5	6 ▶

- Les fonctions supplémentaires sont affichées lorsque la touche programme est réactivée.

## Dosage liquide



- ① Raccord (côté aspiration)
- ② Raccord (côté pression)
- ③ Vidange (en cas de rupture de tuyau)
- ④ Ouverture d'aspiration
- ⑤ Sonde de niveau pour l'affichage de jauge vide.  
Lorsque le réservoir est vide, la pompe et la machine s'arrêtent automatiquement.



Le lave-linge signale qu'il faut ajouter du produit.  
Une fois le bidon rempli, le programme peut être poursuivi en actionnant la touche START.

## Volumes de dosage

Les indications du fabricant de détergents doivent être suivies.

⚠ En cas d'utilisation d'adjuvants et de produits spéciaux, suivre les conseils d'utilisation du fabricant. N'utiliser ces produits que dans le cadre prévu par le fabricant pour éviter les détériorations de matériaux et les réactions chimiques violentes (gaz explosif...). Demander confirmation au fabricant du détergent que ce produit peut être utilisé en machine à laver.

Les produits liquides doivent être mis à la température ambiante normale avant d'être utilisés afin que la viscosité et le dosage soient optimaux.

## Lavage (sans boîte à produits)

### Mise en service des pompes de dosage

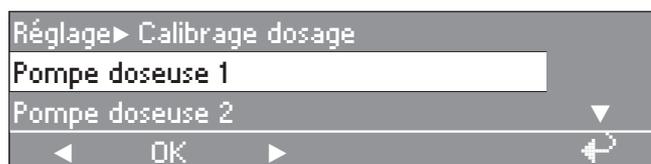
Avant la mise en service des pompes doseuses, la lessive liquide doit être aspirée et la quantité de dosage réglée.

### Calibrage du dosage

Le calibrage du dosage est utilisé pour déterminer le refoulement des différentes pompes de dosage.

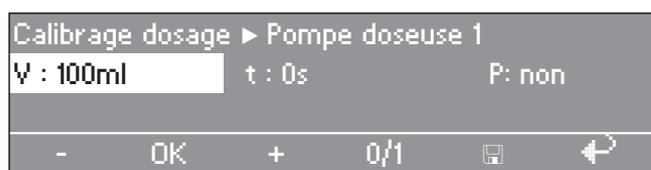
Pour accéder directement au calibrage de dosage machine éteinte :

- Maintenir la touche multifonction 2 enfoncée.
- Puis enclencher la machine avec l'interrupteur Marche.



Possibilités de sélection : pompes doseuses 1 à 13

Après la sélection d'une pompe doseuse, l'affichage suivant apparaît :



La quantité de dosage est réglable de 0 à 9 999 ml par pas de 1 ml.

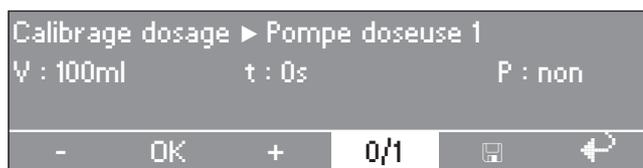
- Actionner la touche multifonctions 0/1, le tuyau de dosage se remplit. Arrêt avec la touche 0/1.
- Disposer le tuyau de la pompe que vous souhaitez calibrer dans un verre mesureur.

⚠ Eviter tout risque de contact avec la peau et les yeux et porter une tenue de protection

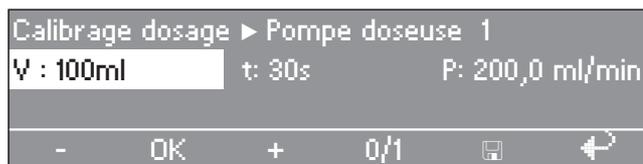
- Pour retourner au menu principal presser la touche "Retour".



- Sélectionner la pompe doseuse.



- Activer la touche multifonctions 0/1. Arrêt des pompes à l'actionnement de la touche 0/1 ou automatiquement après 60 secondes.
- Mesurer la quantité de liquide versée dans le verre mesureur.



- Saisir la valeur dans le champ "V": . Le débit P en ml/min est calculé par la commande.
- Appuyer sur la touche de fonction "Enregistrer" pour associer la valeur de débit mesurée à la pompe.
- Raccorder de nouveau le tuyau.

### Nettoyage et entretien du système de dosage

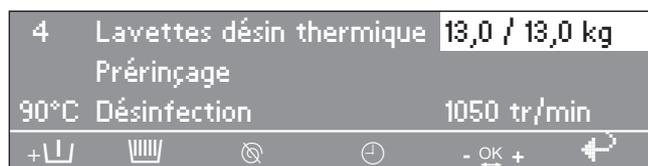
Toutes les 2 semaines et avant tout arrêt prolongé des pompes doseuses, le système de dosage doit être rincé à l'eau chaude afin d'éviter toute obstruction ou corrosion dans le système de dosage.

- A cet effet, nettoyer les cannes d'aspiration avec de l'eau.
- Disposer les cannes d'aspiration dans un récipient avec de l'eau chaude (40 - 50°C).
- Commander chaque pompe par le calibrage de dosage jusqu'à ce que le système de dosage soit rincé.
- Contrôler que les raccords, flexibles, raccords de dosage et les joints sont étanches.

## Sélectionner les fonctions supplémentaires Prélavage, Amidonnage ou Arrêt essorage.

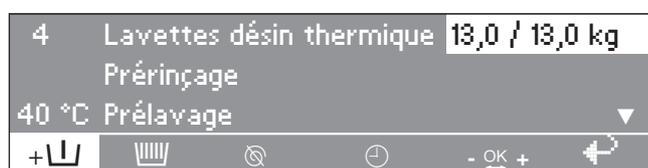
- Valider le programme sélectionné en pressant la touche programme (par ex. 4).

L'affichage suivant apparaît (exemple) :



- Sélectionner également le bloc de programme Prélavage si nécessaire en actionnant la touche de fonction + [BLOC PLUS] "Bloc plus".

Lorsque la touche de fonction + [BLOC PLUS] "Bloc plus" est actionnée, l'écran suivant apparaît :



Le champ "+ [BLOC PLUS]" est sélectionné.

Pour désactiver la fonction, rappuyer sur la touche.

Si le linge doit être amidonné, presser la touche [AMIDONNAGE] "Arrêt amidonnage".

Si le linge ne doit pas être essoré après le rinçage, actionner la touche [ARRÊT ESSORAGE] "Arrêt essorage".

Si aucune autre modification ne doit être effectuée :

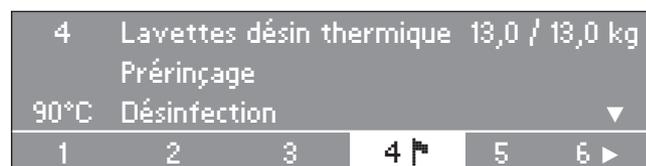
- Presser la touche "START".

Le programme de lavage se déroule.

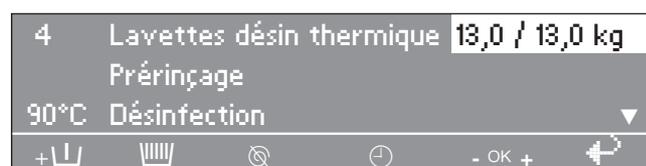
## Si des modifications doivent être effectuées avant le démarrage du programme comme par exemple le poids, la température ou la vitesse d'essorage :

### Poids

Avant le démarrage du programme, la quantité de linge peut être saisie manuellement.



- Presser la touche du programme (par ex. 4).

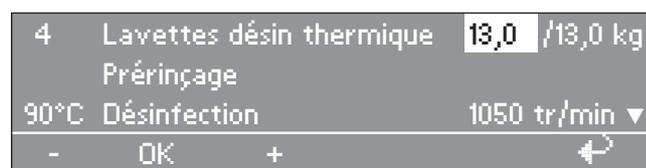


- Appuyez sur la touche - [OK] +.



- En actionnant la touche [DROITE] ou [GAUCHE] vous pouvez sélectionner les champs de saisie ou de sélection.

- Pour valider les champs de saisie ou de sélection, activez la touche **OK**.



- Les touches - ou + permettent de modifier le poids, la température ou la vitesse d'essorage.

- Pour valider les champs de saisie ou de sélection après modification, activez la touche **OK**.

**Température** par pas de 1 °C de froid, 15 jusqu'à maxi 95 °C .

**Vitesse d'essorage** par pas de de 25 tr/min, de 300 jusqu'à la vitesse d'essorage maximale.

### Vitesses d'essorage maximales

<b>PW 5134</b>
1050 tr/min

- Presser la touche "START".

Le programme de lavage se déroule.

# Lavage

Le déroulement du programme est affiché après le démarrage du programme.



La température du bain lessiviel apparaît également dans la deuxième ligne de l'affichage, ici le pré-lavage.

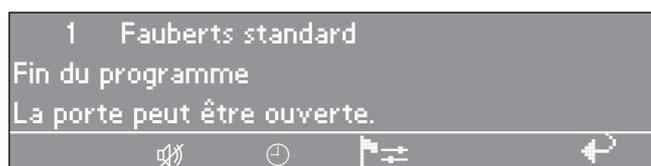


Lorsque le bloc de programme Prélavage est terminé, le bloc de programme lavage est affiché à la deuxième ligne avec la température actuelle du bain lessiviel. Le bloc de programme suivant est indiqué en-dessous, hier Rinçage 1.

L'heure de fin de programme est affichée en bas à droite.

## Ouverture de la porte de chargement après la fin du programme

À la fin du programme, lorsque le tambour est arrêté et qu'il n'y a plus d'eau dans la machine, le message suivant apparaît :



Simultanément un signal sonore est déclenché pendant 5 secondes pour signaler la fin du programme. Le signal sonore peut être désactivé en appuyant sur la touche "Signal sonore désactivé".

- Pour ouvrir la porte, tirer sur la poignée.

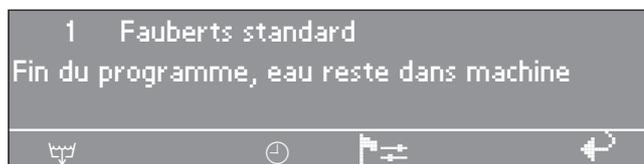
**Remarque :** Si la porte ne s'ouvre pas, la presser et tenter de nouveau de tirer sur la poignée. Ne **jamais** forcer pour ouvrir la porte ! -

- Enlever la charge de linge.

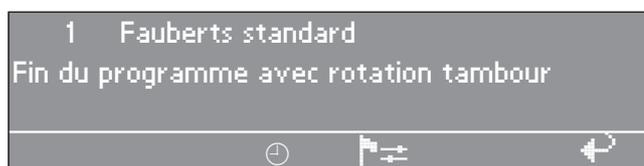
Si le programme a été interrompu avec de l'eau dans la machine, à l'essorage ou à haute température de lavage, il est impossible d'ouvrir la porte de chargement.

La porte est verrouillée. N'essayez pas de forcer pour ouvrir la porte.

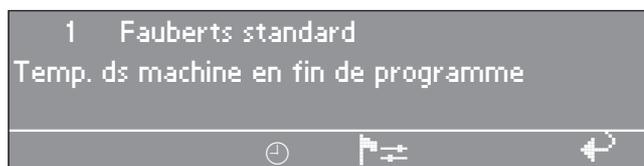
L'affichage suivant apparaît (exemple) :



- Presser la touche de fonction "Vidange" ou sélectionner le programme Essorage supplémentaire et actionner la touche "START".



- Attendre jusqu'à ce que le tambour s'arrête.



- Attendre que le linge ait refroidi.

Ensuite la porte peut être ouverte.

Si aucun autre programme de lavage n'est prévu :

- arrêter la machine avec la touche **0** "Arrêt. Arrêter l'interrupteur principal (côté installation).
- Fermer les robinets d'eau côté installation.

## Tableau des programmes

Ces programmes servent à laver, désinfecter et apprêter les fauberts, franges, disques de monobrosse et lavettes (avec plusieurs niveaux d'humidité) en coton, textile mélangé ou microfibre utilisées par les entreprises de nettoyage.

 = Programme verrouillé Si un programme verrouillé a été lancé, il ne peut plus être interrompu ou arrêté après 1 minute de déroulement.

Programme	Type de textile	Déroulement de programme
<b>Fauberts standard *</b>	Accessoires de nettoyage en coton, tissu mélangé (coton/polyester)	Pré-essorage Bain prérinçage +  2e bain prérinçage, en option Lavage 60°C (froid à 90°C) 2 rinçages Essorage final
<b>Fauberts désin thermique *</b> 		Pré-essorage Bain prérinçage +  2e bain de prérinçage, en option Désinfection 90°C, 10 min. 3 rinçages Essorage final
<b>Lavettes standard</b>	Lavettes en coton, tissu mélangé (coton/polyester), microfibrés	Prérinçage +  Prélavage 30°C, en option Lavage froid à 60°C, 10 min. 2 bains de rinçage Essorage final
<b>Lavettes désin thermique *</b> 		Prérinçage +  Prélavage, en option Désinfection 90°C, 10 min. 3 rinçages Essorage final
<b>Disques de monobrosse</b>	Disques de polissage	Bain prérinçage +  2e bain de prérinçage, en option Lavage 40°C (froid à 60°C) 3 rinçages Essorage final
<b>Fauberts neufs *</b>	Pour laver les fauberts neufs	Lavage 60°C (froid à 90°C) 2 rinçages Essorage final
<b>Fauberts standard+appr. *</b>	Accessoires de nettoyage en coton, tissu mélangé (coton/polyester)	Déroulement prog. comme Fauberts standard, ensuite : Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé
<b>Fauberts désin Th+apprêt *</b> 		Déroulement de programme comme Faubert Th. Désinfection, ensuite : Bain d'apprêt humide ou par activation bloc : légèrement humide, mouillé, trempé
<b>Apprêt fauberts</b>		1 rinçage Bain d'apprêt humide ou par activation bloc : légèrement humide, mouillé, trempé

## Tableau des programmes

Programme	Type de textile	Déroulement de programme
<b>Fauberts désin Ch-Th **</b> 🔒	Accessoires de nettoyage en coton, tissu mélangé (coton/polyester)	Préessorage Bain prérinçage +  2e bain de prérinçage, en option Désinfection 60°C, 20 min. 3 rinçages Essorage final
<b>Fauberts désin Ch-Th+appr **</b> 🔒		Déroulement prog.comme Fauberts désin Ch-Th, ensuite : Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé
<b>Lavettes standard+apprêt</b>	Lavettes en coton, tissu mélangé (coton/polyester), microfibrés	Déroulement du programme comme Lavettes standard, ensuite : Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé
<b>Lavettes désin Th+apprêt *</b> 🔒		Déroulement du programme comme Lavettes désin thermique, ensuite : Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé
<b>Apprêt lavettes</b>		1 rinçage Bain d'apprêt humide ou par activation bloc : légèrement humide, mouillé, trempé
<b>Lavettes désin Ch-Th **</b> 🔒		Prérinçage +  Prélavage, en option Désinfection 70°C, 10 min. 3 rinçages Essorage final
<b>Lavettes désinCh-Th+appr. **</b> 🔒		Déroulement du programme comme Lavettes désin Ch-Th, ensuite : Bain d'apprêt humide ou par activation de bloc : légèrement humide, mouillé, trempé
<b>Voilages</b>		+  Prélavage 30°C Nettoyage principal 40°C 3 rinçages Essorage final
<b>Tapis de seuil</b>		Tapis d'entrée lavables
<b>Couleurs</b>	Draps ou serviettes éponge en coton, lin ou fibres mélangées légèrement sales	+  Prélavage 30°C, en option Lavage 60°C 2 rinçages Dernier rinçage chaud Essorage final
<b>Rinçage seul</b>	Textiles qui doivent uniquement être rincés et essorés.	Rinçage 1 Essorage final
<b>Essorage supplémentaire</b>	Textiles qui doivent uniquement être essorés	Essorage final
<b>Vidange supplémentaire</b>	Vidange	

<b>Nettoyage machine***</b>	Sans charge, avec lessive universelle	+  2 rinçages
-----------------------------	---------------------------------------	---

\* Bloc **Cooldown** peut être activé en cas de besoin, par exemple pour refroidir les fauberts en microfibre.

\* Les paramètres de désinfection pour la **désinfection chimico-thermique** (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

\*\*\*Un bloc **Nettoyage** avec entrée d'eau par tous les circuits d'eau et augmentation de température à 70°C peut être sélectionné avec la touche Bloc + . Si le bloc Nettoyage est ajouté, il faut doser de la lessive pour le programme de nettoyage.

Les programmes **Fauberts. . . + apprêt** permettent de préparer des fauberts immédiatement utilisables, qui sont déjà imprégnés de nettoyant ou de désinfectant. Il n'est donc pas nécessaire d'ajouter une phase d'apprêt et d'essorage après le lavage ou la désinfection. L'humidité finale des fauberts peut être modulée en programmant différents blocs d'essorage finaux. Si les fauberts doivent être apprêtés avec du produit désinfectant, la concentration sur les fauberts doit être de 0,5 % après la fin du programme.

Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et la règle de dosage doit être contrôlée.

Le programme **Apprêt fauberts** sert à imbiber séparément des fauberts propres et secs. Une solution de produit désinfectant est ajoutée à l'apprêtage. La concentration du produit de désinfection doit être de 0,5 % à la fin du programme.

Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et la règle de dosage doit être contrôlée.

### Capacité de charge (en fauberts)

**Rapport de remplissage/ quantité : 1:10, 13 kg**

Format	40 cm / 190 g	50 cm / 220 g	60 cm / 280 g	80 cm / 360 g	110 cm / 510 g	130 cm / 610 g	160 cm / 720 g
<b>PW 5134</b>	68 pièces	59 pièces	46 pièces	36 pièces	25 pièces	21 pièces	18 pièces

■ Secouer les fauberts afin que les salissures grossières ne tombent pas dans la machine.

Pour éviter une recontamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

### Capacité de charge (en lavettes)

**Rapport de remplissage/ quantité : 1:20 env. 7 kg de lavettes correspondent à 440 pièces.**

Le programme **Lavettes standard** convient pour les lavettes qui ne doivent pas être utilisées immédiatement après le lavage mais stockées après le séchage.

Les programmes **Lavettes. . . + apprêt** permettent de préparer des lavettes immédiatement utilisables, qui sont déjà imprégnées de nettoyant ou de désinfectant. Il n'est donc pas nécessaire d'ajouter une phase d'apprêt et d'essorage après le lavage ou la désinfection. L'humidité finale des lavettes peut être modulée en programmant différents blocs d'essorage finaux. Si les lavettes doivent être apprêtées avec du produit désinfectant, la concentration sur les fauberts doit être de 0,5 % après la fin du programme.

Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et la règle de dosage doit être contrôlée.

Le programme **Apprêtage chiffons** convient à l'apprêtage de chiffons propres et secs. Une solution de produit désinfectant est ajoutée à l'apprêtage. La concentration du produit de désinfection doit être de 0,5 % à la fin du programme.

Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et la règle de dosage doit être contrôlée.

### Capacité de charge (en disques de monobrosse)

**Rapport de remplissage/ quantité : 1:50, 2,5 kg de disques correspondent à 13 kg de charge nominale**

## Fonctions additionnelles

### Départ différé

Si le programme doit être utilisé ultérieurement, il est possible de différer le départ avec la touche de fonction  $\ominus$  "Départ différé".

### Régler le départ différé

L'écran suivant apparaît après la sélection du programme :



- Actionner la touche de fonction  $\ominus$  "Départ différé".

L'affichage suivant apparaît (exemple) :



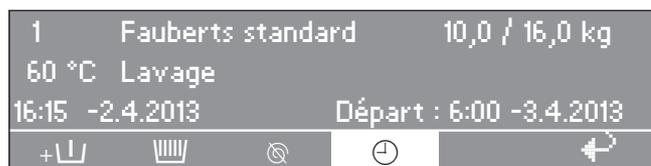
L'heure et la date affichées sont toujours actuelles. Le champ de saisie des heures est en surbrillance.

- Pour valider les champs de saisie ou de sélection, activez la touche **OK**.
- Pour modifier l'heure, activez la touche - ou +.
- Lorsque la touche **OK** est activée, la saisie est validée.
- Sélectionner le champ "Minutes" en activant la touche ▶ et valider avec OK.  
La touche - ou + permet de modifier les minutes et de valider avec "OK".
- Sélectionner le champ "Date départ jour" en activant la touche ▶ et valider avec OK.  
La touche - ou + permet de modifier le jour et de valider avec "OK".
- Modifier également le mois et l'année.

Après réglage de l'échéance de départ

- Activer "START", le programme choisi est lancé.

Le contenu de l'afficheur a l'apparence suivante :



L'affichage indique l'heure actuelle, l'heure et la date de départ.

- Si la porte de chargement est ouverte avant le démarrage du programme, la touche "START" doit être actionnée de nouveau.

### Annulation du départ différé

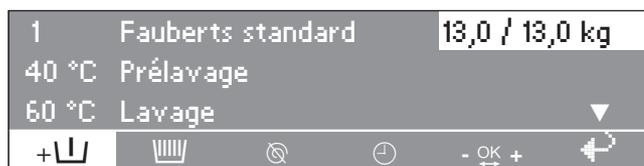
Si la touche  $\ominus$  "Départ différé" est actionnée de nouveau ou la touche  $\leftarrow$  "Retour", les modifications ne sont pas prises en compte.

### Avec prélavage

Pour le linge très sale, un prélavage peut être sélectionné dans les programmes pour lesquels un pré-lavage est possible, en activant la touche +L "Bloc +"

La fonction peut être désactivée en réactionnant la touche.

Lorsque la touche +L "Bloc +" est actionnée, l'affichage suivant apparaît :



Le champ "+L" dans l'affichage est marqué.

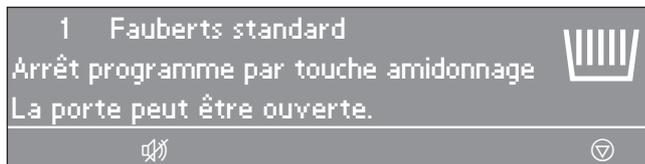
## Amidonage

### Ajout de lessive par la boîte à produits

L'amidonage peut être sélectionné en activant la touche  "Arrêt amidonnage".

Le champ  est marqué à l'écran.

La fonction peut être désactivée en réactionnant la touche.



Lorsque le pas de programme "Amidonage" est atteint, "Arrêt amidonnage" clignote à l'affichage.

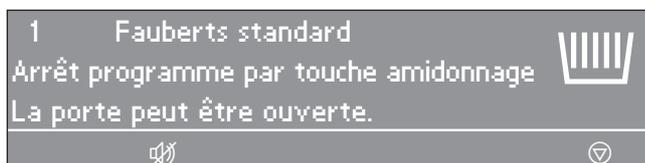
Verser l'amidon préparé suivant les indications du fabricant dans le compartiment avant . Allonger éventuellement l'amidon avec de l'eau. Le temps de lavage est prolongé automatiquement de 4 minutes.

Le programme est poursuivi après l'actionnement de la touche START.

### Adjonction dans le tambour

Lorsque le pas de programme "Arrêt amidonnage" est atteint, ouvrir la porte et ajouter l'amidon préparé conformément aux indications du fabricant. Fermer la porte.

Le message suivant est affiché de nouveau :



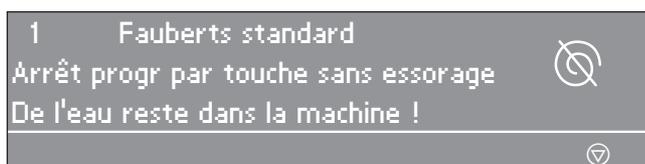
Actionner la touche START pour poursuivre le programme.

### Sans essorage

L'amidonage peut être sélectionné en activant la touche  "Arrêt amidonnage".

Le champ  est marqué à l'écran.

La fonction peut être désactivée en réactionnant la touche.



Lorsque le pas de programme "Arrêt essorage" est atteint, "Arrêt essorage" clignote à l'affichage.

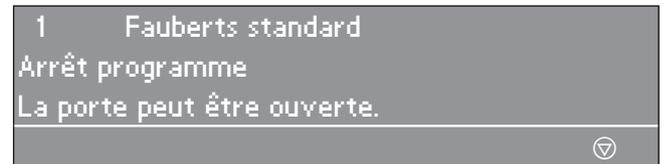
Le programme est terminé sans essorage et avec de l'eau dans la machine si la touche  "Interruption/Arrêt" est actionnée.

Si le programme doit être poursuivi avec l'essorage, actionner la touche START

## Interruption du programme

Pour interrompre le programme, presser la touche  Interruption/Arrêt.

Le programme s'interrompt.

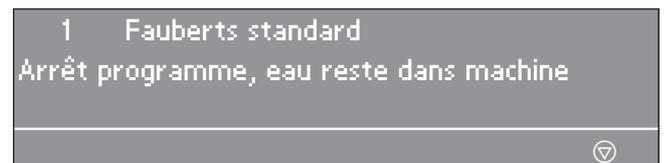


Pour poursuivre le programme, actionner la touche START.

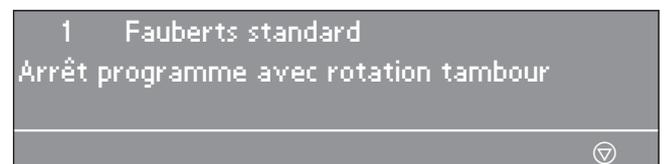
## Annulation de programme

Si le programme doit être annulé, presser deux fois de suite la touche  "Interruption/Arrêt".

Si le programme a été arrêté alors que la machine contenait encore de l'eau ou pendant l'essorage, les messages suivants peuvent être affichés :



ou :



Pour pouvoir ouvrir la porte, presser la touche de fonction  "Vidange" ou sélectionner le programme Essorage supplémentaire et presser la touche START.

## Fonctions additionnelles

---

### Annulation des programmes verrouillés

Dans le cas des programmes verrouillés, l'arrêt et l'annulation d'un programme n'est pas possible.



L'affichage indique que le programme est verrouillé lorsque la touche  "Interruption/Arrêt" est actionnée pour tenter d'annuler le programme.

Pour déverrouiller le programme, presser la touche de fonction  "Déverrouillage" et entrer le mot de passe.

Après la saisie du mot de passe, l'affichage indique :



Après l'actionnement de la touche  "Enregistrer" l'affichage normal réapparaît et le programme peut être annulé.



### Module de communication

Le module de communication permet le raccordement d'un ordinateur à la machine.

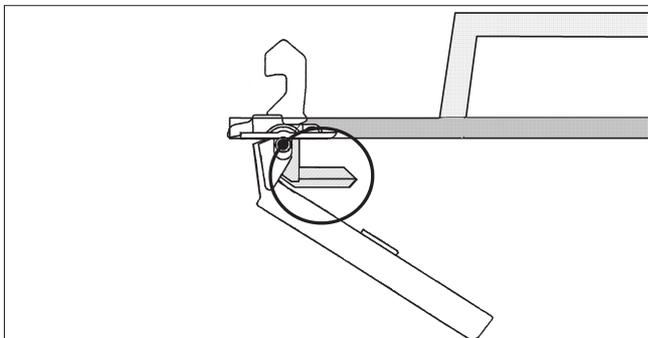
Le logement du boîtier de communication à l'arrière du lave-linge.

Votre revendeur Miele ou votre centrale d'achats peut vous procurer un programme d'édition des données adapté.

## La porte de chargement ne s'ouvre pas.

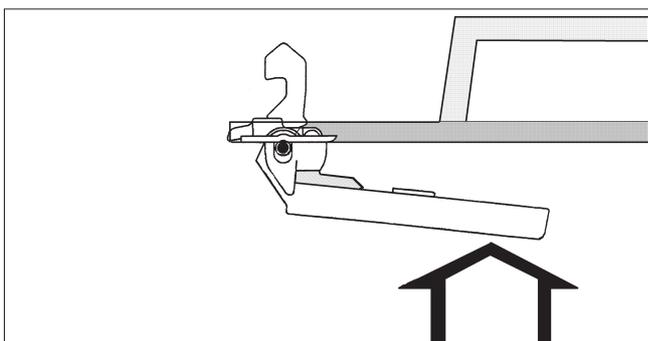
- Presser la poignée de porte, arrêter et réenclencher la machine et tirer de nouveau la poignée de porte.

## La sécurité de la poignée de porte est déclenchée.



La poignée de porte ne fonctionne plus, la porte ne peut plus être ouverte ni fermée.

Le déclenchement de la sécurité permet d'éviter d'abîmer la poignée de porte et la serrure si la porte est ouverte avec violence.



- Presser fortement contre la poignée jusqu'à ce que la sécurité s'enclenche audiblement.

La porte de chargement peut de nouveau être ouverte ou fermée (pourvu qu'il n'y ait pas d'eau dans la machine).

## Chute de tension pendant le lavage, déverrouillage d'urgence de la porte.

### En cas de panne de courant brève :

Le programme reste sur la dernière position en cours et le message suivant apparaît lorsque le courant est rétabli :

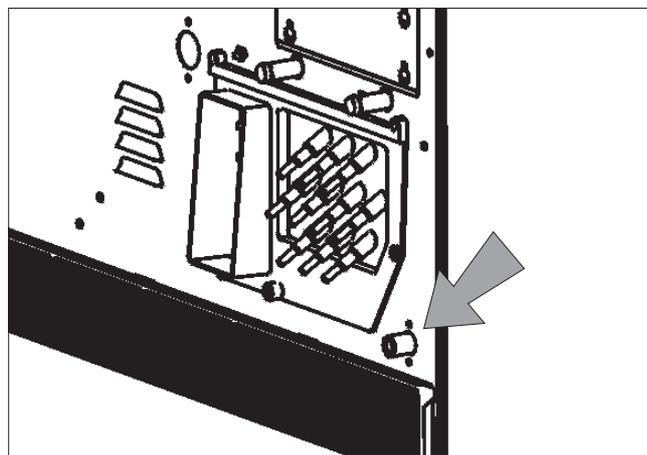


- Actionner la touche START pour poursuivre le programme.

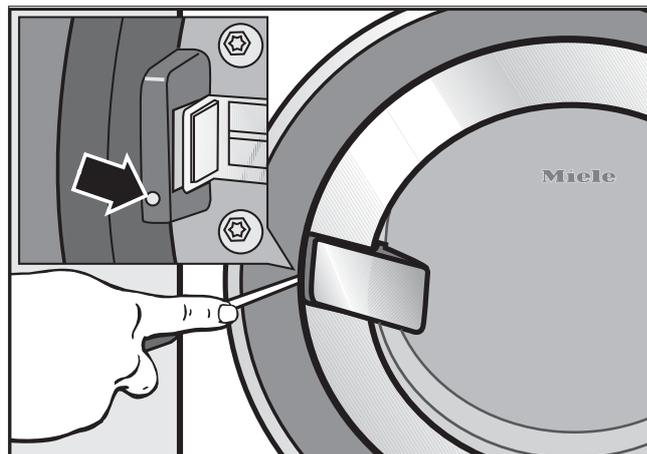
### En cas de panne de courant prolongée :

- Arrêter la machine.
- Arrêter l'interrupteur principal (côté installation).
- Fermer les vannes d'eau, de gaz ou de vapeur côté installation.

Pour retirer le linge, ouvrir le clapet de vidange manuellement et déverrouiller la porte de chargement manuellement.



- Ouvrir le clapet de vidange en desserrant la vis de prise d'air (ouverture de clé 17) à l'arrière de la machine mais ne pas la sortir complètement. Vidanger le bain lessiviel. Un peu d'eau s'écoule de l'ouverture de vis, (environ 100 ccm) disposer un récipient adapté pour la recueillir.
- Revisser ensuite la vis de prise d'air et vérifier son étanchéité (ouvrir la vanne d'eau).



- Enfoncez un tournevis approprié (lame env. 4 mm) dans l'ouverture à côté de la serrure de porte de sorte que la lame s'enclenche dans le creux de déverrouillage. Tournez légèrement le tournevis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la porte. Ouvrez la porte avec la poignée. Ne **jamais** forcer pour ouvrir la porte !
- Décharger le linge.

### Causes possibles de la formation excessive de mousse

#### – Type de détergent

- Utilisez des détergents convenant aux machines professionnelles. Les lessives ménagères ne sont pas appropriées.

#### – Surdosage du détergent

- Veuillez respecter les indications de dosage du fabricant de lessive et dosez en fonction de la dureté d'eau locale.

#### – Détergent très moussant

- Utilisez un détergent qui mousse moins ou demandez le conseil d'un spécialiste des détergents.

#### – Eau très douce

- Pour l'eau en zone de dureté 1, mettre moins de détergent conformément aux indications du fabricant de lessive.

#### – Degré de salissure du linge

- Si le linge est peu sale, mettre moins de produit, conformément aux indications du fabricant de lessive.

#### – Restes dans le linge tels que des produits nettoyants

- Effectuer un prélavage à froid, sans lessive. Bien rincer le linge prétraité à l'assouplissant avant le lavage.

#### – Faible charge

- Réduire la quantité de produit en proportion.

#### – Vitesse de rotation du tambour au lavage trop élevée (commande Profitronic)

- Réduire la vitesse et le rythme de lavage.

### Les grandes pièces de linge s'étirent pendant l'essorage

Il peut arriver que des grandes pièces de linge (par exemple des nappes) s'étirent à l'essorage. Ceci peut être évité en modifiant la programmation.

S'adresser au service après-vente.

## Messages d'erreurs

 Les réparations sur les lave-linge à chauffage électrique, gaz ou vapeur doivent exclusivement être effectuées par des professionnels. Les réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Si une information a été enregistrée pendant la mise en service (par ex. numéro de téléphone SAV) celle-ci apparaît lorsque la touche **i** est effleurée.

Si des anomalies se produisent avant ou après le démarrage du programme, elles sont affichées.



L'affichage reste sombre.

La machine n'est pas alimentée.

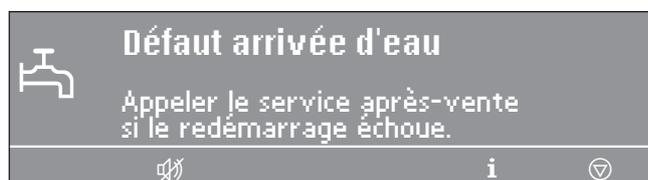
- Contrôler le connecteur, l'interrupteur principal et les fusibles (côté installation).



- Lorsque le courant est rétabli, presser la touche START

Ce message d'anomalie peut également signifier : le klixon du moteur d'entraînement s'est déclenché.

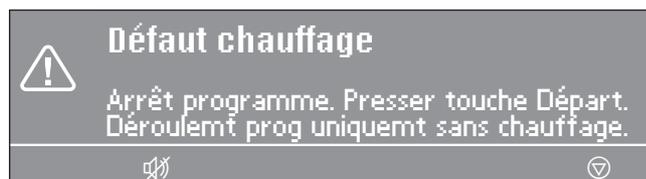
- Laisser refroidir le moteur.



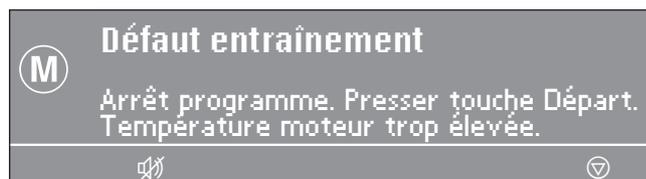
- Contrôler le robinet d'eau et presser la touche START.



- Presser fortement contre la poignée de porte jusqu'à ce que le verrou s'enclenche avec un bruit et activer la touche START.



- Si la touche START est actionnée, le programme est poursuivi sans chauffage. Dans le cas des programmes de désinfection, le programme est interrompu avec ce message de défaut. Appeler le service après-vente.



- Laisser refroidir le moteur.



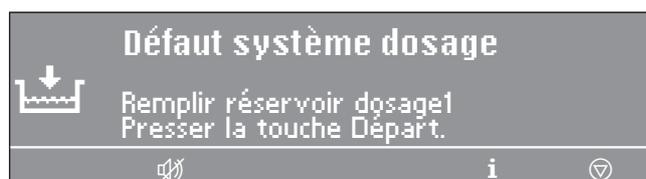
Le balourd est trop important, le commutateur antibalourd s'est déclenché.

- Arrêter puis réenclencher la machine et actionner la touche Taste START.



- Contrôler le système d'évacuation côté installation et presser la touche START.

Un clapet de vidange défectueux ne peut être réparé que par le service après-vente.



Remplacer le bidon.

# Anomalies

---

## Service Après Vente

En cas de panne, veuillez contacter le Service après-vente Miele.

Veuillez préparer le modèle, le numéro de série (SN) et la référence article (M.-Nr.). Ces indications figurent sur la plaque signalétique :

<b>Model</b>	
<b>SN:</b>	/ 0 0 0 0 0 0 0 0
<b>Art.-Nr.</b>	<b>Mat -Nr.</b>
<b>IBN</b>	

Elle est soit en haut à l'intérieur de la porte, soit à l'arrière de l'appareil, en haut.

Indiquer également le message d'erreur à l'affichage de la machine.

En cas de remplacement, utiliser exclusivement les pièces de rechange originales Miele (dans ce cas également, veuillez préparer le type de la machine, le numéro de série (SN) et la référence (M.-Nr.)

### Effectuer le nettoyage et l'entretien après l'utilisation de la machine.

⚠ Ne pas utiliser de nettoyeur sous pression ni de jet pour nettoyer le lave-linge.

Nettoyer la **carrosserie, le bandeau de commande et les pièces en plastique** avec un produit nettoyant doux ou un tissu lisse humide, puis sécher.

Les produits abrasifs rayent les surfaces.

Pour nettoyer les pièces de la carrosserie en inox, il faut utiliser un nettoyant inox du commerce.

Enlever les dépôts sur le joint de porte avec un chiffon humide

### Formation de corrosion

Le tambour et la cuve sont en acier inoxydable. De l'eau contenant du fer ou des corps étrangers en fer (par exemple trombones, boutons ou copeaux de fer) amenés avec le linge peuvent provoquer une corrosion hétérogène dans le tambour ou dans la cuve. Dans ce cas nettoyer immédiatement le tambour ou la cuve avec un produit d'entretien inox et régulièrement ensuite.

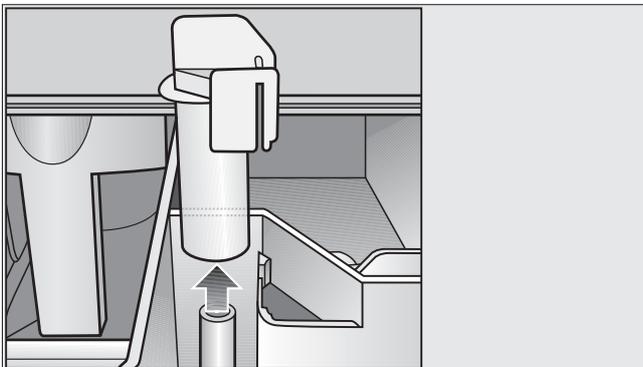
Vérifier que les joints de porte ne présentent pas de débris de fer et les nettoyer soigneusement avec les produits cités.

Ces opérations doivent être effectuées régulièrement à titre préventif.

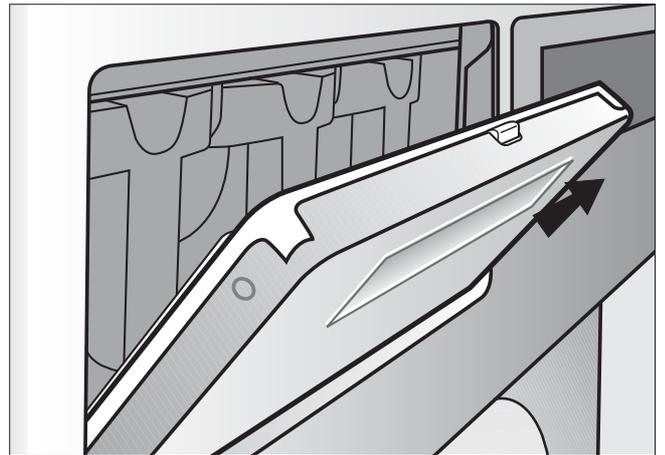
### Nettoyage de la boîte à produits, des compartiments et du tube d'aspiration

Après utilisation, nettoyer la boîte à produits et les compartiments à l'eau chaude pour enlever les restes de lessive et les incrustations. En cas d'arrêt prolongé de la machine, laissez le volet de la boîte à produits ouvert.

Nettoyez le tube d'aspiration des compartiments pour adjuvants.



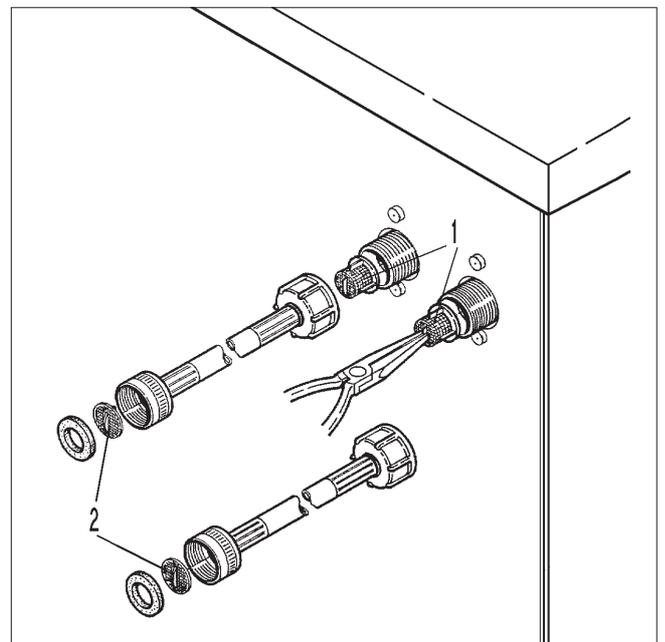
Retirer le tube d'aspiration, le nettoyer à l'eau chaude puis le replacer.



Pour nettoyer la rainure et le siphon de la boîte à produits, détacher le volet de la boîte à produits en l'inclinant à 45°. En cas d'obstruction du siphon, celle-ci peut être nettoyée avec un goupillon.

Vérifier régulièrement que la **grille** d'aération à l'arrière de la machine ne s'encrasse pas et nettoyez-la le cas échéant.

Afin que la machine à laver puisse sécher après utilisation, la porte de chargement ne doit pas être fermée mais juste poussée.



Contrôler régulièrement les **filtres** dans les robinets d'arrivée d'eau (1) et les flexibles d'arrivée (2) et les nettoyer le cas échéant.

## Installation et raccordement

Ce lave-linge ne doit être installé que par le service après-vente ou un revendeur autorisé.

 Ce lave-linge est destiné au traitement du linge ne contenant pas de substances dangereuses ou inflammables.

Pour éviter les dégâts liés au gel, le lave-linge ne doit pas être installé dans des pièces exposés au gel.

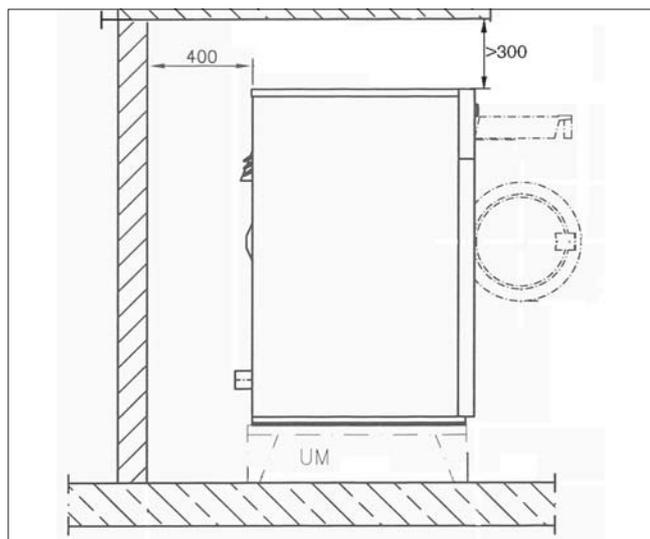
Déplacez la machine dans la pièce avec un chariot.

Retirer l'emballage de transport avec prudence, avec des outils appropriés.

Soulever le lave-linge de la palette de transport avec un mécanisme de levage.

Ne pas installer le lave-linge sur une moquette car celle-ci risque de bloquer les ouvertures de ventilation en bas de la carrosserie

Afin de faciliter les interventions du service après-vente, respecter les cotes minimales et la distance par rapport au mur avec accès indiquées.



Distance par rapport au mur 400 mm pour les travaux de maintenance.

Pour un bon fonctionnement, le lave-linge doit être installé parfaitement d'aplomb.

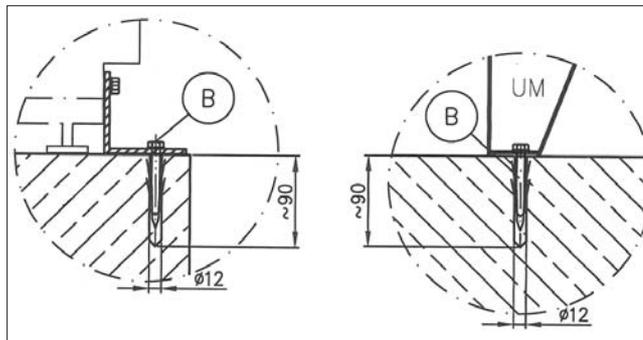
Régler l'aplomb du lave-linge en ajustant les pieds vissables.

Ne déplacer la machine que lorsque toutes les pièces d'habillage sont montées.

### Montage sur socle

En cas de montage sur socle, le lave-linge doit être fixé au socle normal ou béton.

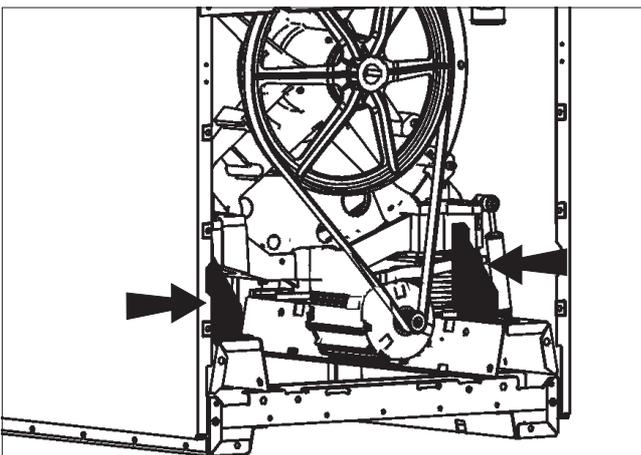
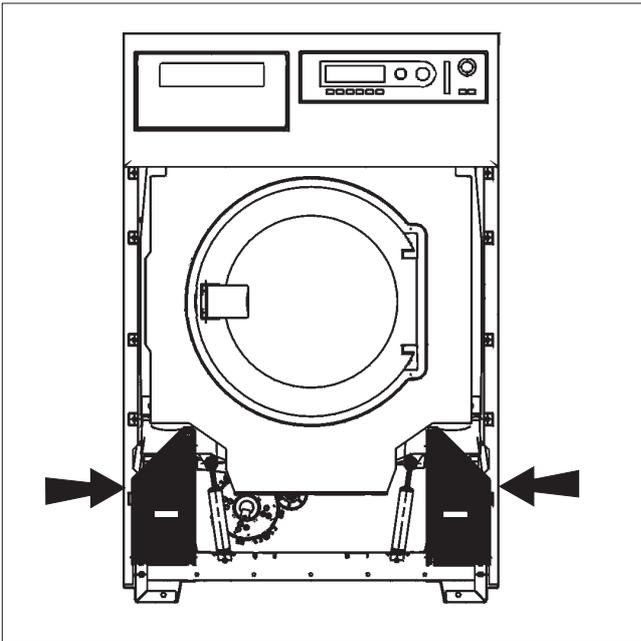
Le socle doit être fixé au sol.



Socle en béton/ plancher

Socle Miele

## Sécurités de transport



Les sécurités de transport, 2 devant et 2 derrière sont fixées par 3 vis à six pans creux et ne doivent être enlevées que sur le lieu d'installation avant la mise en service de la machine.

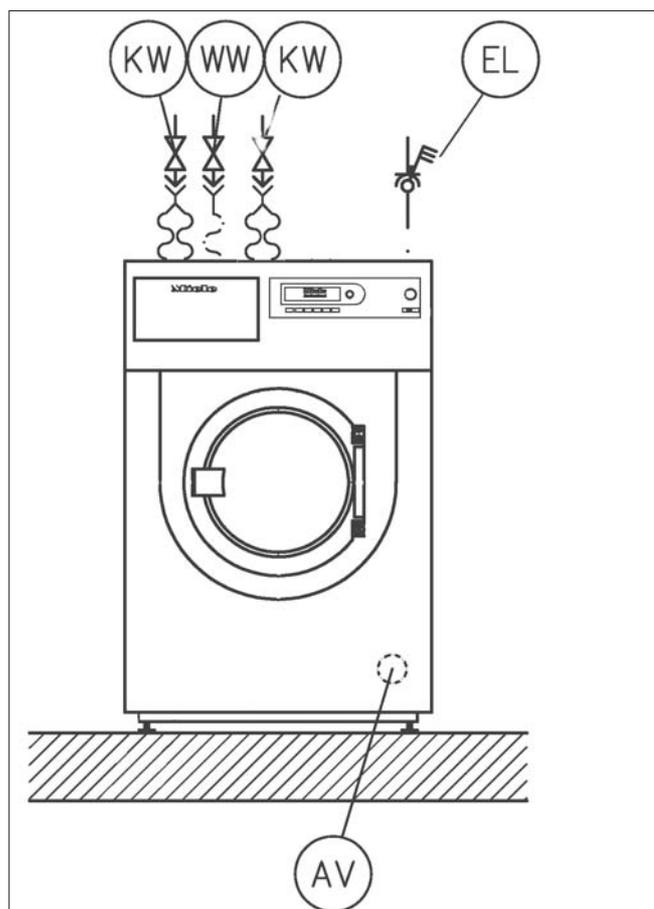
A cet effet la façade et la paroi arrière doivent être déposées. Dévisser les vis sur l'arête inférieure de la façade et enlever celle-ci.

Dévisser les vis de la paroi arrière et enlever la paroi arrière.

Conservez les sécurités de transport. Elles doivent être montées pour tout transport de la machine.

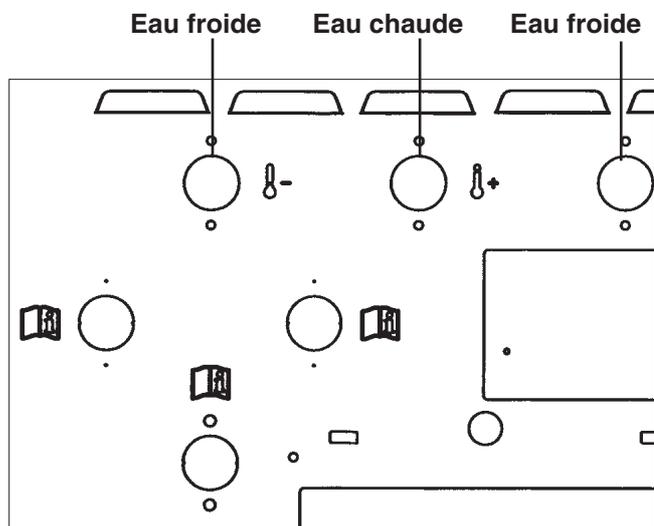
# Installation et raccordement

## Raccordements sur place (avec boîte à produits)

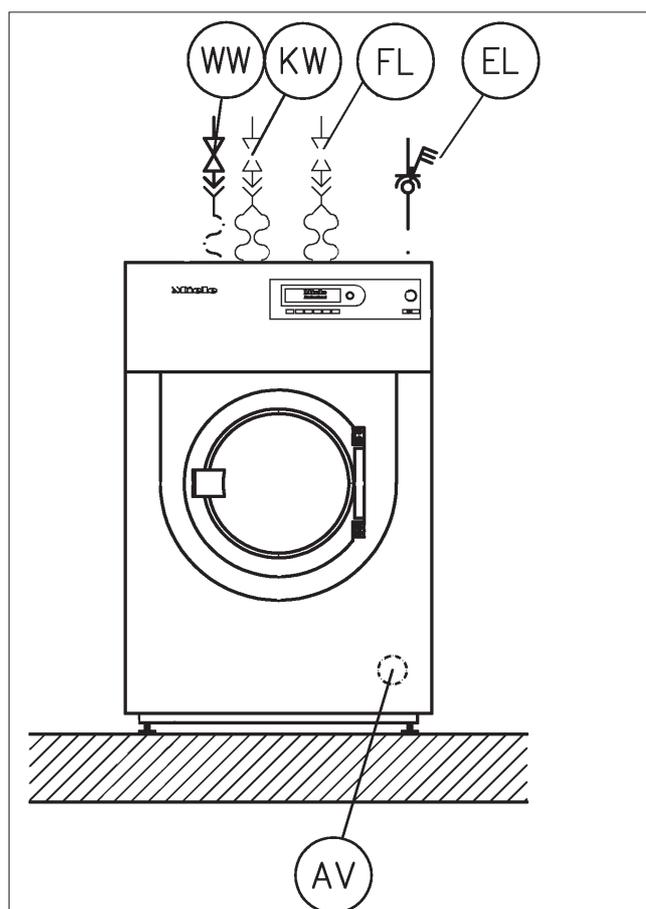


- KW** eau froide
- WW** eau chaude
- KW** eau froide
- EL** branchement électrique
- AV** vidange

## Raccordement de l'arrivée d'eau/la vidange

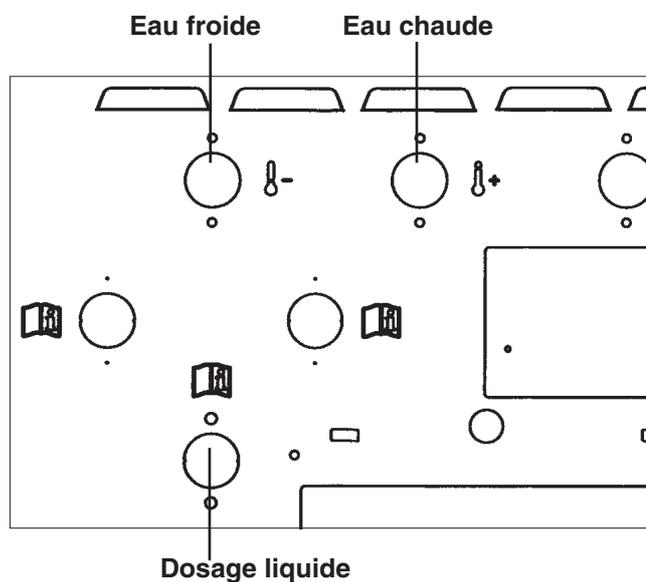


## Raccordements sur place (sans boîte à produits)



- WW** eau chaude
- KW** eau froide
- FL** dosage liquide
- EL** branchement électrique
- AV** vidange

## Raccordement de l'arrivée d'eau/la vidange



La pression d'eau doit se situer entre 1 bar et 10 bars pour garantir un déroulement de programme satisfaisant.

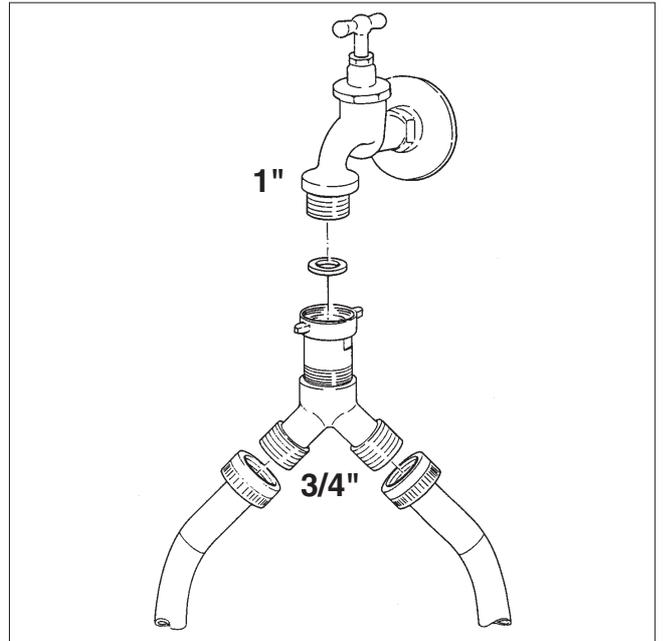
Utiliser les tuyaux d'arrivée d'eau fournis.

N'utilisez que des qualités de flexibles supportant une pression d'au moins 70 bars et une température d'au moins 90 ° C en cas d'échange.

Cela vaut également pour les robinetteries qui y sont reliées. Les pièces d'origine Miele répondent à ces exigences.

L'arrivée d'eau chaude ne doit pas dépasser une température de 70 °C.

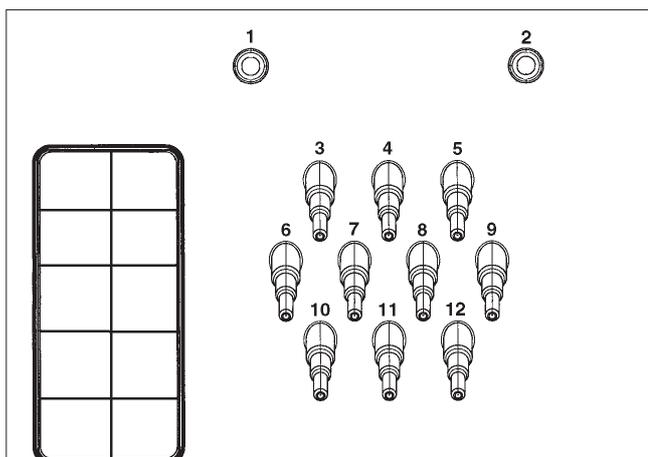
### Raccordement à l'eau froide uniquement



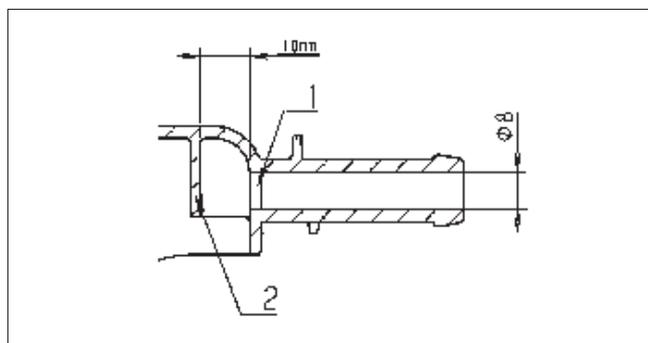
La pièce en Y est fournie.

## Installation et raccordement

### Raccordement de dosage sur le boîtier mélangeur du dosage liquide



Les raccords **1** et **2** sont destinés au dosage de produits visqueux. Ces raccords sont fermés et doivent être percés avec un foret de 8 mm.



Il faut faire attention à ne percer que la première cloison (1), car une cloison d'impact (2) se trouve environ 10 mm derrière.

Si les raccords percés ne sont plus utilisés, ils doivent être obturés.

Les raccords **3** à **12** sont destinés au dosage de produits liquides. Ces raccords tubulaires sont fermés et doivent être ouverts avec une petite scie au diamètre correspondant au tuyau qui sera raccordé dessus.

Si les raccords coupés ne sont plus utilisés, ils doivent être obturés.

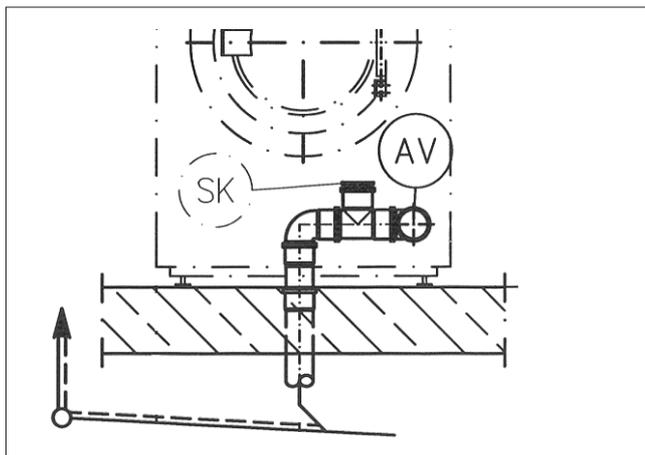
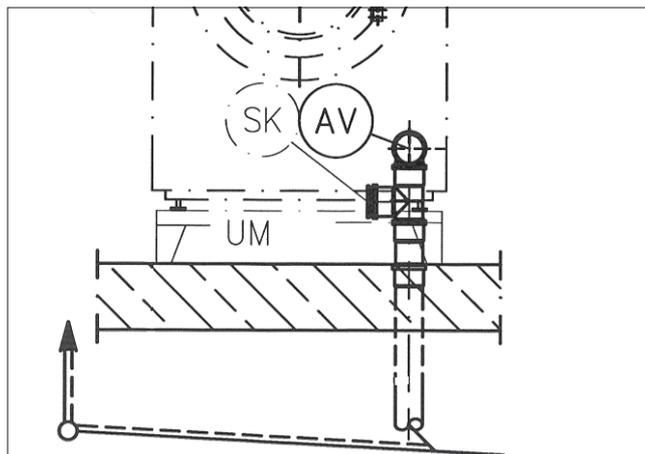
### Vidange

Vidange **AV** côté machine DN 70, côté installation manchon DN 70. Débit temporaire 200 l/min.

#### Dérivateur de mousse **SK**

En cas de formation de mousse excessive, de la mousse peut sortir par l'évacuation des buées. Pour évacuer la mousse, une vidange avec siphon peut être fabriquée avec des tuyaux du commerce et ajoutée.

#### Exemples d'installation



### Branchement électrique

Le branchement doit être effectué uniquement par un électricien agréé et être conforme aux normes EDF et aux prescriptions spécifiques à chaque pays.

Si un disjoncteur différentiel (RCD) doit être installé, prendre impérativement un **disjoncteur différentiel tous courants immunisé 30 mA de type B**.

L'équipement électrique de la machine correspond aux normes EN 60335-1, EN 60335-2-7.

Ouvrir le couvercle de la machine. La borne de raccordement se trouve sur le support organes électriques.

La machine est sur 3N AC 50-60 Hz. La tension est indiquée sur la plaque signalétique.

Pour le raccordement fixe, une déconnexion tous pôles doit être présente côté installation. Ce dispositif peut être constitué d'un interrupteur à ouverture de contact de min. 3 mm. Il peut s'agir d'un disjoncteur automatique, de fusibles ou de contacteurs.

La prise ou le dispositif de sectionnement doivent toujours être accessibles.

Lorsque l'appareil est débranché, le dispositif de sectionnement doit être verrouillable ou le point de sectionnement doit pouvoir être surveillé.

Veuillez respecter le schéma électrique fourni !

### Liaison équipotentielle

Effectuer une liaison équipotentielle en cas de courant de fuite >10 mA.

Le chauffage électrique est réglé en usine sur 15 kW.

Le niveau de bain lessiviel minimal pour l'activation du chauffage est de 50 mm à la colonne d'eau.

Le moteur est protégé contre les surcharges par un klixon.

### Raccorder les pompes doseuses

Les bornes de raccordement des 4 pompes doseuses qui peuvent fonctionner sans module multifonctions se trouvent derrière la tôle, à côté du raccordement électrique. Voir le plan d'installation fourni.

Une fois la machine montée et raccordée, il faut impérativement reposer toutes les pièces d'habillage externes.

## Caractéristiques techniques

---

	<b>PW 5134</b>
Hauteur en mm	1250
Largeur en mm	804
Profondeur en mm	1005
Profondeur porte ouverte en mm	1420
Poids en kg	338-341
Contenu du tambour en l	130
Capacité maxi en kg (linge sec)	13
Tension	voir plaque signalétique
Puissance de raccordement	voir plaque signalétique
Fusible	voir plaque signalétique
Labels de conformité	voir plaque signalétique
Charge au sol max. en fonctionnement en N	4294
Norme de sécurité produit	IEC 335-1, IEC 335-2-11
Niveau de pression acoustique en dB (A), EN ISO 11204	
Niveau de puissance acoustique en dB (A), EN ISO 9614-2	< 80

## Aperçu des niveaux de fonction

Utilisateur	Exploitant	
Accès avec interrupteur de mise sous tension	Accès par la touche de fonction  "Réglages" et saisie du mot de passe.	
Démarrage de tous les programmes	<b>Points de menu dans le menu principal</b>	
Démarrage du programme uniquement après insertion d'argent ou avec carte créditée.	<b>Langue</b> Sélection de la langue pour l'utilisateur pendant la durée d'un programme de lavage	<b>Heure/Date</b> Réglage de l'heure/la date
	<b>Dosage</b> Modification des données de dosage des différents programmes.	<b>Modifier mot de passe</b>
	<b>Réglages</b> Fonction mémoire Signal sonore            Unité de température Unité seconde            Unité minute Unité heure                Unité longueur Unité masse                Unité volume Unité pression            Unité rotations Sélection température maxi Affichage veille           Réglage du contraste Heure    Affichage date Calibrage du dosage Capacité de refoulement dosage (D1 à 13) Facteur de correction dosage (D1 à D13) Contrôler bidons dosage (D1 bis 13) Utilisation mot de passe Pression d'eau intermédiaire    Tension de chauffage Données client - Branche - Nom - Prénom - Rue - Numéro - Lieu - Code postal - Téléphone - Adresse du système - Date d'installation - Monnaie	

## Accès au mode exploitant / modification du mot de passe

### Mot de passe

Pour accéder au niveau exploitant, il faut composer un mot de passe à 4 caractères parmi ceux proposés.

La sélection n'est possible qu'au démarrage du programme ou à la fin du programme.

- Pressez la touche de fonction  jusqu'à ce que le symbole dans  se modifie et actionner de nouveau la touche de fonction. L'affichage suivant apparaît :



- Après avoir sélectionné le "mode exploitant" et validé avec la touche **OK**, le mot de passe doit être saisi.

### Au cours du premier accès au mode exploitant le mot de passe "M1LE" doit être entré.



- Sélectionner puis valider une lettre ou un chiffre avec la touche **OK** ; le caractère sélectionné apparaît en haut.
- Après avoir saisi le mot de passe et appuyé sur la touche  "Enregistrer" le niveau exploitant est accessible.



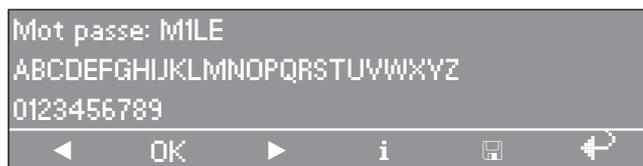
Si après 30 secondes aucune fonction d'utilisation n'est exécutée, que la touche  est activée ou un mot de passe incorrect saisi, l'écran se vide comme après une panne de courant.

### Modifier mot de passe

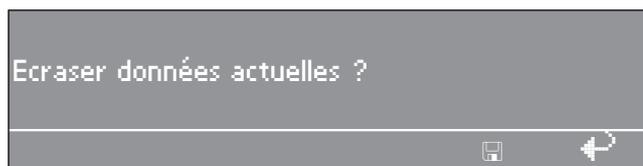
Ce point de menu permet de modifier le mot de passe.



- Après avoir sélectionné le "Modifier mot de passe" et validé avec la touche **OK**, l'affichage suivant apparaît :



- Sélectionner puis valider une lettre ou un chiffre avec la touche **OK** ; le caractère sélectionné apparaît en haut.
- Après la saisie et la validation avec la touche  "Enregistrer", la question de sécurité est posée.



- Presser la touche  "Enregistrer".

## Possibilités de sélection du menu principal :

- Langue
- Heure/Date
- Dosage
- Réglages
- Modifier mot de passe

## Point de menu Langue

Ce point de menu permet de sélectionner la langue. Après sélection, l'affichage suivant apparaît :



Choix possibles : - allemand - english (GB)  
 - english (USA) - espanol - français - italiano  
 - nederlands - norsk - portugues - griechisch  
 - russisch

Après la sélection de la langue, l'affichage passe immédiatement à celle-ci, de manière à ce que l'exploitant puisse comprendre immédiatement. Ensuite, l'affichage retourne au menu principal.

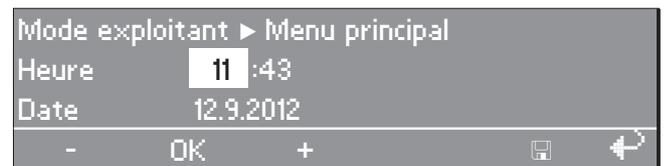
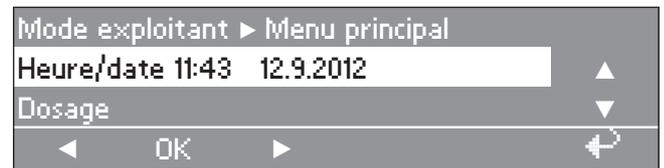
Si après l'accès au mode exploitant "Langue", ni le bouton tourne-valide ni la touche START ne sont activés dans les 30 secondes qui suivent, l'affichage retourne au menu principal.

## Point de menu heure, date

Dans ce point de menu, la date actuelle et l'heure sont sélectionnées.

L'heure reste juste pendant 6 semaines en cas d'interruption de l'alimentation. Passé ce délai, elle doit être réglée de nouveau.

Après la sélection, l'affichage suivant apparaît :



- Le réglage est appliqué après l'actionnement de la touche  "Enregistrer" puis l'affichage retourne au niveau précédent.

Si après l'accès au mode exploitant "Heure/Date", ni le bouton tourne-valide ni la touche  "Enregistrer" ne sont activés dans les 30 secondes qui suivent, l'affichage repasse au menu principal.

# Dosage

## Point de menu dosage

Cette option permet de modifier certaines données de dosage. Les programmes Miele conservent le même nom de matériel après la modification des données de dosage.



- Après la sélection, l'affichage suivant apparaît :



- Après la sélection du programme correspondant, seuls les paramètres de dosage sont affichés.



- Sélection du domaine ou bloc souhaité.

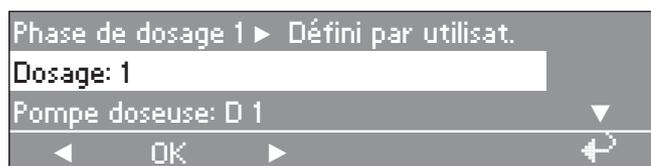


Choix possibles : - non - Quantité ml  
- Concentration ml/l - Concentration ml/kg

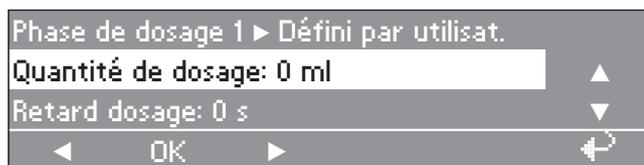
Lorsque l'option "Type dosage : non" est activé, les phases de dosage 1 et 2 sont bloquées.



Lors du réglage de la quantité ou de la concentration il est possible de sélectionner "non" ou "Utilisateur défini" pendant les phases de dosage 1 et 2.



Choix possibles :  
Dosages 1 à 6  
Pompe de dosage : - non - D1 à D13



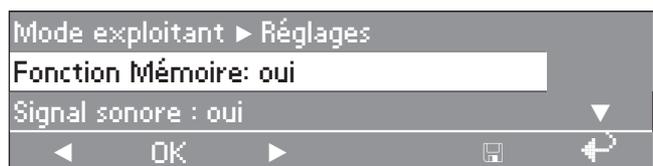
Quantité de dosage : 0 à 9999 suivant le type de dosage - ml - ml/l - ml/kg  
Retard dosage : - non - 0 à 999 s

- Après sélection et actionnement de la touche "Enregistrer", la liste des programmes est de nouveau affichée et les données de dosage modifiées sont enregistrées. Pour retourner à la liste des programmes sans enregistrer, presser la touche .
- Si le facteur de correction est modifié, il doit éventuellement être corrigé.

## Option Réglages



Lorsque le bouton tourne-valide est actionné, l'affichage suivant apparaît :



### Options des sous-menus :

- Fonction mémoire
- Signal sonore
- Unité température
- Unité seconde
- Unité minute
- Unité heure
- Unité longueur
- Unité masse
- Unité volume
- Unité pression
- Unité rotations
- Sélection température maxi
- Veille affichage
- Réglage contraste
- Heure
- Affichage date
- Calibrage du dosage
- Débit refoulement dosage (D1 à 13)
- Facteur de correction dosage (D1 à 13)
- Contrôle bidons dosage (D1 à 13)
- Utilisation mot de passe
- Pression d'eau intermédiaire
- Puissance de chauffage
- Données client
- Monnaie

Enregistrement des paramètres déjà définis en pressant la touche  "Enregistrer".

Si la touche  est actionnée ou si aucune touche n'est activée dans les 30 secondes, la modification n'est pas appliquée et le menu de base est affiché.

## Fonction mémoire

Les paramètres de température et de vitesse d'essorage des programmes, qui peuvent être modifiés avant le démarrage du programme, sont enregistrés après le démarrage du programme. En outre, les fonctions des touches de fonction ne sont pas annulées après la fin du programme. Si le programme est de nouveau sélectionné, les réglages apparaissent de nouveau.

Possibilités de sélection : - non - oui

## Signal sonore

Avec la programmation "oui", le signal sonore est activé parallèlement au signal d'arrêt programme 1 et 2, au signal de fin de bloc et au signal d'arrêt défaut. En cas de signal de défaut, la fréquence du signal sonore va en croissant. Pour arrêter le signal sonore, activer le bouton tourne-valide. Le signal sonore s'arrête sinon automatiquement après cinq minutes.

Avec la programmation "non", le signal sonore n'est pas activé.

Possibilités de sélection : - non - oui

## Unités température, seconde, minute, heure, longueur, masse, volume, pression, vitesse de rotation

Avec le réglage "auto", l'unité de température, seconde, minute, heure, longueur, masse, volume, pression ou vitesse de rotation est utilisée suivant les langues réglées.

### Unité température

Possibilités de sélection : - auto - °C - °F

### Unité seconde

Possibilités de sélection : - auto - s - sec - sg - sek

### Unité minute

Possibilités de sélection : auto - min - mn

### Unité heure

Possibilités de sélection : - auto - h - timer - tim  
- uur - time - hr

### Unité longueur

Possibilités de sélection : - auto - mm - inches

### Unité masse

Possibilités de sélection : - auto - kg - l

### Unité volume

Possibilités de sélection : - auto - l - USA gal - CDN gal

# Réglages

## Unité pression

Possibilités de sélection :- auto - bar - psi

## Unité vitesse de rotation

Possibilités de sélection :- auto - U/min - T/min  
- rpm - t/mn - giri/min  
- kierr/min - r/min  
- omdr/min - v/min  
- o/min

## Sélection de température maxi

Cette valeur peut être sélectionnée de 95°C / 203 °F à froid par pas de 1 °C/°F et limite toutes les indications de température dans les programmes avec la valeur réglée, de sorte que si 60°C est réglé, il est impossible dans tous les programmes de chauffer davantage que 60°C même si une température plus élevée est choisie dans la programmation du programme choisi .

Possibilités de sélection : 95 à 15 °C, froid

## Veille afficheur

Si l'option "Veille afficheur : oui" est sélectionnée, l'affichage est enclenché dès qu'une touche est actionnée. Si aucune opération n'est effectuée, l'écran est remis en veille après 10 mn. La veille est signalée par le clignotement de l'anneau lumineux de la touche Départ. Il suffit de presser une touche pour réactiver l'écran et réafficher la dernière image. En réglage "Veille afficheur : non" est activé en permanence.

Possibilités de sélection :- oui - non

## Réglage du contraste

Le contraste de l'écran est réglable de 1 à 10. L'écran peut ainsi être adapté au local où le sèche-linge est installé. Le contraste est modifié dès que le réglage est changé.

Possibilités de sélection :- 1 à 10

## Heure

L'heure peut être modifiée selon les pays et passer de 24h à 12 h.

Possibilités de sélection :- 24 h - 12 h

## Affichage de la date

Suivant la langue réglée (voir tableau), l'affichage est différent.

Pays	Format
Allemagne, Angleterre, Pays-Bas, France, Italie, Finlande, Portugal, Espagne, Danemark, Norvège, Grèce.	Jour/mois/année
Suède	Année/Mois/Jour
USA	Mois/jour/année

L'affichage de la date peut être modifié selon les pays.

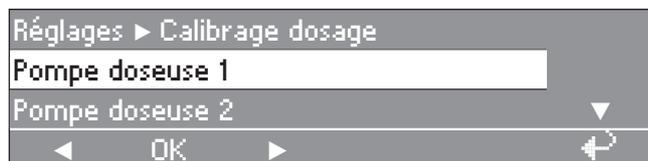
Possibilités de sélection :- auto  
- jour/mois/année  
- année/mois/jour  
- mois/jour/année

## Calibrage du dosage

Le calibrage du dosage est utilisé pour déterminer le refoulement des pompes de dosage.

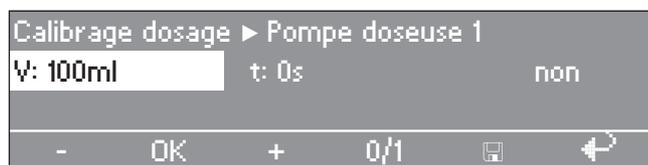
Pour accéder directement au calibrage de dosage machine éteinte :

- Maintenir la touche multifonction 2 enfoncée.
- Puis enclencher la machine avec l'interrupteur Marche.



Possibilités de sélection : pompe doseuse 1 à 13

Après la sélection d'une pompe doseuse, l'affichage suivant apparaît :

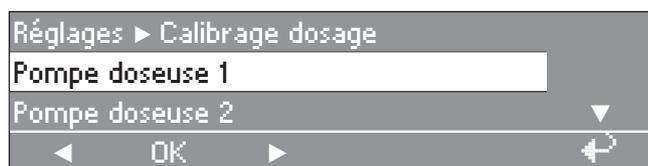


La quantité de dosage est réglable de 0 à 9 999 ml par pas de 1 ml.

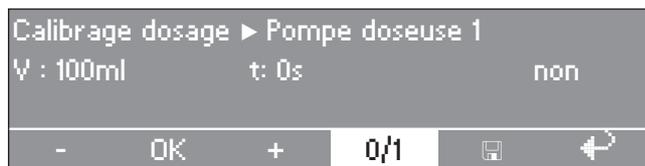
- Actionner la touche multifonctions 0/1, le tuyau de dosage se remplit. Arrêt avec la touche 0/1.
- Disposer le tuyau de la pompe que vous souhaitez calibrer dans un verre mesureur.

Éviter tout risque de contact avec la peau et les yeux et porter une tenue de protection

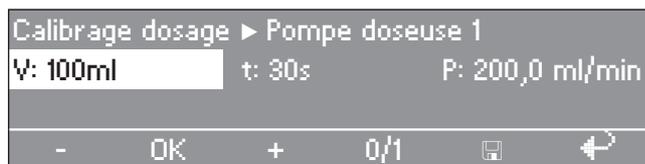
- Pour retourner au menu principal presser la touche "Retour".



- Sélectionner la pompe doseuse.



- Activer la touche multifonctions 0/1. Arrêt des pompes à l'actionnement de la touche 0/1 ou automatiquement après 60 secondes.
- Mesurer la quantité de liquide versée dans le verre mesureur.



- Saisir la valeur dans le champ "V": . Le débit P en ml/min est calculé par la commande.
- Appuyer sur la touche de fonction "Enregistrer" pour associer la valeur de débit mesurée à la pompe.
- Raccorder de nouveau le tuyau.

## Capacité de refoulement dosage (D1 à D13)

La capacité de dosage des pompes doseuses raccordées est réglable de 0 ml/min à 9 999 ml/min par pas de 1 ml/min.



Après la sélection de "Capacité de refoulement dosage"



Possibilités de sélection : - non  
- 1 à 9 999,0 ml/min

# Réglages

## Facteur correction dosage (D1 à D13)

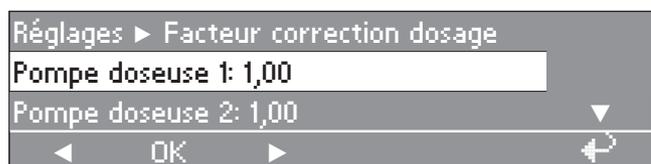
Le facteur de correction peut être utilisé lorsque le dosage a été modifié. Si par exemple le produit de la pompe doseuse D 1 (concentration plus élevée) est changé, il est possible d'effectuer une adaptation rapide avec le facteur de correction.

Mode de calcul :

Facteur de correction D1 =  $\frac{\text{nouvelle quantité dos. p. D1}}{\text{quantité actuelle dos-p. D1}}$



Après la sélection "Facteur correction dosage"

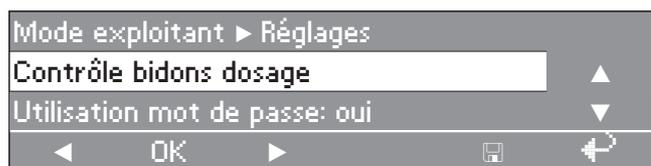


Possibilités de sélection : - 2  
- 1,99 à 0,01

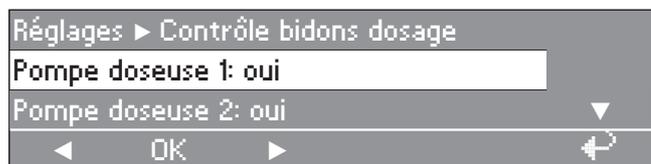
Après avoir quitté le mode exploitant, les nouvelles quantités de dosage sont utilisées mais ne sont pas modifiées dans la programmation.

## Contrôle bidons dosage (D1 à D13)

Pour détecter que les bidons sont vides, l'entrée correspondante doit être programmée.



Après la sélection Contrôle bidons dosage.



Possibilités de sélection : - oui - non

## Utilisation du mot de passe

Il est possible ici de déterminer si un mot de passe doit être utilisé.

Possibilités de sélection : - oui - non

Si un mot de passe a déjà été réglé et que l'option "non" est sélectionnée, l'utilisateur est prié après actionnement de la touche  de saisir le mot de passe actuel.

## Pression d'eau intermédiaire

Pour le calcul des données de consommation, la pression d'eau intermédiaire doit être réglée. Elle est notamment utilisée pour calculer les quantités d'eau dans les différents bloc ou pour tout un programme.

Possibilités de sélection : - 0,1 à 50 bar  
- 1 à 800 psi

## Puissance de chauffe

Pour le calcul de la puissance de chauffe, la tension de chauffage est nécessaire.

Possibilités de sélection : - 500 à 0 V

## Données client

Il est possible ici d'enregistrer certaines données sur le client pour l'installateur.

Possibilités de sélection :- branche - nom - prénom  
rue - numéro - lieu - code postal - téléphone  
- adresse du système - date d'installation

domaine d'activité

Un domaine d'activité peut être choisi.

Possibilités de sélection:

- maison retraite/centre soins - cabinet médical
- maison de repos - pompiers/services de secours
- restaurant/café - laverie
- artisanat - hôtel/pension - industrie
- auberge de jeunesse - hôpital
- club hippique - écoles - nettoyage textiles
- collectivités - autres

Nom, prénom

Rue, numéro

Lieu, code postal

Téléphone,  
adresse du système (ici, une adresse de système à dix chiffres peut être saisie pour la machine)

Date d'installation

## Monnaie

Possibilités de sélection :

- auto (en fonction de la langue)
- EUR Euro
- GBP livre britannique
- CHF franc suisse
- USD dollar américain
- RUB rouble russe
- CAD dollar canadien
- CZK couronne tchèque
- DKK couronne danoise
- PLN zloty polonais
- SEK couronne suédoise
- TRY lire turque
- SKK couronne slovaque





**Belgique:**

Miele Belgique S.A.  
Z.5 Mollem 480 – Hof de Bollebeeklaan 9 – 1730 Mollem (Asse)  
Tel. (02) 451.15.40 – Fax (02) 451.14.14  
Tel. Réparations à domicile: (02) 451.16.18  
E-mail: infopro@miele.be  
Internet: www.miele-professional.be

**France :**

MIELE S.A.S.  
9 av. Albert Einstein - Z. I. du Coudray  
93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX  
Tél. : 01 49 39 44 00  
Fax : 01 49 39 44 72  
R.C.S. Bobigny B 708 203 088  
Internet : www.miele-professional.fr  
Service Relations Clients  
Commerce Tél. : 01 49 39 44 44 – Courriel : adv.prof@miele.fr  
SAV Pro Tél. : 0 892 222 150 (0,34€ TTC/min, réservé aux professionnels)

**Suisse :**

Miele AG  
Limmatstrasse 4  
8957 Spreitenbach  
Telefon 056.417.20.00 Zentrale  
Telefon 056.417.27.51 – Telefax 056.417.24.69  
Miele Service Professional 0 800 551 670  
E-Mail : info.mieleprofessional@miele.ch  
Internet : www.miele-professional.ch

**Allemagne :**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh